

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION.....  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Domingo, 10 de septiembre de 1933

Núm. 2.451

## LA CRISIS PARECE RESUELTA

### S. E. encargó al señor Lerroux la formación de Gobierno

Este será de concentración republicana.-No se ha dado al jefe radical el decreto de disolución de las Cortes, pero podrá disponer de él.-Términos en que fueron evacuadas consultas a personalidades que estaban en Madrid y a otras en Barcelona. Predominaba el criterio de que había de cambiar el Gobierno y de ser disuelto el Parlamento.-A medio día de hoy quizá pueda presentar don Alejandro la lista del Gabinete.-Un adelanto de nombres.-Algo de programa

### Va a formar el señor Lerroux un Gobierno de concentración republicana

Al final de esta intensa jornada política puede darse la crisis por solucionada. Solución que confirma la probabilidad apuntada en el día anterior, según la cual el presidente de la República encargaría a don Alejandro Lerroux la formación de un Gobierno.

El encargo está hecho. Y hoy, probablemente, el jefe radical llevará a la aprobación del jefe del Estado la lista del Gobierno de concentración republicana que ha de presidir, algunos de cuyos nombres se dan ya por conocidos en los corrillos políticos.

Aun dando como seguro que esos nombres sean, en efecto, los que el señor Lerroux ha de someter a la aprobación del presidente, no es momento aún de analizar la composición del nuevo Gobierno, ni mucho menos de realizar un análisis de las tendencias que en él van a estar representadas. Porque lo que de verdad interesa es la significación netamente republicana que va a tener este nuevo Ministerio, primero desde la implantación de la República que va a gobernar sin la colaboración del partido socialista. Y no sólo esto, sino que es evidente que la disolución de las actuales Cortes ha de producirse prestamente, ya que el señor Lerroux dijo taxativamente cuál era su opinión en este asunto y tal declaración fué, por cierto, lo que más ha destacado la perspicacia política del señor Lerroux en el proceso de esta crisis.

Porque como ayer decíamos, y en ello podemos insistir con mayor desembarazo hoy, puesto que la crisis está resuelta y se ha encargado de formar Gobierno quien con mayor ahinco defendió la necesidad de ir a unas nuevas elecciones, las Cortes actuales no pueden subsistir, so pena de perseverar fatalmente en una táctica errónea, inadecuada, es-

téril, cuyos frutos están latentes en la vida nacional.

El nuevo Gobierno es anuncio de unas elecciones generales que lleven a la Cámara a los hombres representativos del presente momento nacional, que no es ya, que no puede serlo, de afanes revolucionarios, sino que reclama una tendencia moderada a propósito para conseguir esa pacificación de los espíritus que viene retrasándose tanto.

El nuevo Gobierno es innegable que llega dispuesto a recoger esa tendencia. La ecuanimidad que la experiencia política ha puesto en el señor Lerroux hace suponer que procurará cauce adecuado a ese ritmo de moderación. Y si el Gobierno, identificado en un mismo afán, no obstante sus diferenciaciones de partido, logra ese encauzamiento, es lógico que encuentre en las Cortes el apoyo preciso, por propia convicción, por idénticas apreciaciones de la voluntad nacional. Las Cortes actuales no son, en efecto, las más adecuadas para ello, y de ahí que el señor Lerroux aspire a una renovación parlamentaria, sin la cual sus propósitos conciliadores se estrellarían prontamente.

Debe ser, pues, el propio Gobierno el primer interesado en lograr esa renovación, si sus deseos, como es indudable, son los de tonificar la vida nacional. Repetimos lo que decíamos en nuestro editorial de ayer. Sin nuevas Cortes no cabe pensar en una obra constructiva verdaderamente eficaz.

**A REANUDAR LAS CONSULTAS.— LLEGA EL PRESIDENTE**

MADRID. — A las once y veinte de la mañana llegó a Palacio el señor Alcalá Zamora, acompañado de sus ayudantes.

A las once menos cuarto llegó el señor Ossorio y Gallardo, quien dijo que le habían cortado el verano.

—Claro que voy a continuarlo— agregó—, pues en cuanto evacue la consulta regresaré.

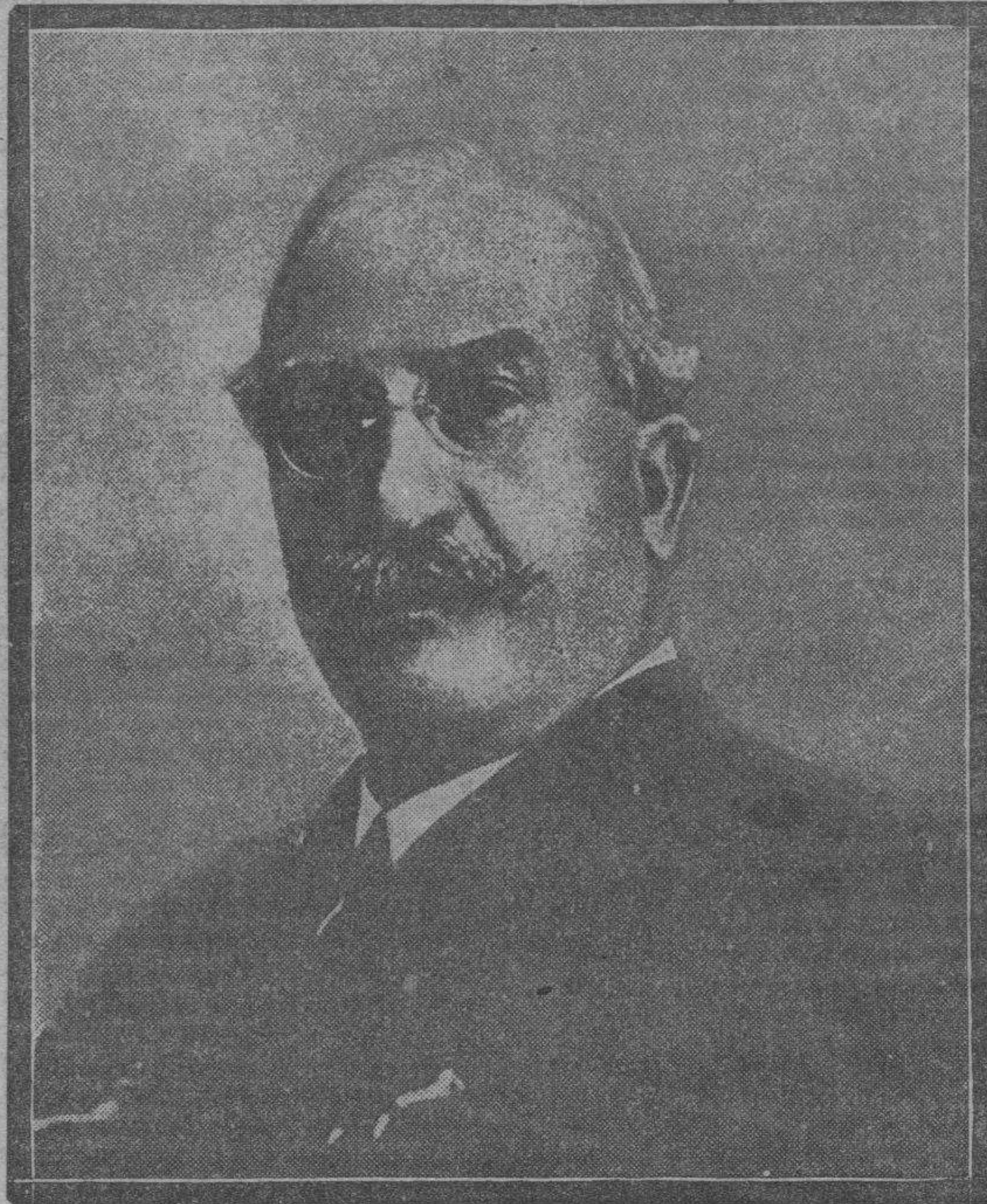
Veranea en Cubas de Sagra, en la provincia de Toledo.

Anoche le llamaron para que fuese a Palacio.

A las once y veinte llegó el señor Sánchez Román.

**EL PRINCIPIO DE AUTORIDAD Y EL AQUIETAMIENTO DE LOS ESPIRITUS**

Media hora más tarde salía de las habitaciones del presidente el señor Ossorio y Gallardo, quien dijo que debe aprovecharse la coyuntura para emplazar a las fuerzas republicanas que están fuera del Gobierno a que intervengan en éste, junto con los socialistas, para dejar formado un Gabinete de concentración de izquierdas que continúe la obra constitucional, es decir, para continuar la obra pendiente, que no debe interrumpirse sin llegar a la reforma judicial y a la de Administración



Don Alejandro Lerroux, a quien el presidente de la República ha dado el encargo de formar Gobierno.

local, ya que son fundamentales una y otra.

—Hay en los partidos de izquierda—dijo el señor Ossorio— personalidades insignes que podrían hacer cuanto señalo. Mas si, por desgracia, ello es imposible, debe darse el Gobierno a un hombre imparcial que formase un Gobierno constitucional, sin mayoría; un hombre ajeno a los partidos políticos, que pueda restablecer el principio de autoridad y aquietar los espíritus. Ir a las elecciones en estos momentos sería más que temerario.

**OTROS SEÑORES QUE LLEGAN**

Llegaron los señores Unamuno y Hurtado (don Amadeo).

El último en llegar fué don Melquiades Alvarez, a las doce menos cinco.

**NOTA DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN**

Salió de Palacio el señor Sánchez Román y entregó a los periodistas una extensa nota diciendo que las circunstancias de opinión que han provocado la presente crisis señalan claramente la posición a adoptar para resolverla.

Se impone una política tan cuidadosa en sus méritos que sin retroceder un ápice en las conquistas constitucionales republicanas procure devolver a los españoles la impresión de su propia seguridad jurídica en todas sus manifestaciones de la actitud individual y social, tanto en el orden político como en el económico, especialmente en el orden de la autoridad, que ha de

restablecerse no como signo de una política determinada, sino como situación indisputable de la función de Gobierno.

La convicción de que serán respetados todos los intereses legítimos mientras sean compatibles con el interés nacional debe ganar de nuevo las conciencias republicanas para el Gobierno republicano.

Bajo el influjo de esta situación se debe dar a nuevas Cortes la oportunidad de realizar otra obra.

Convendría que estas elecciones generales precedieran a las administrativas.

Cree que las Cortes han cumplido su misión.

La solidaridad del Parlamento actual con el Gobierno demuestra que no se puede suponer que exista el mismo divorcio de la opinión con aquél que con éste.

Cree que los futuros presupuestos deben atenerse a la realidad nacional.

No conviene un Gobierno de partido ni siquiera la agrupación de partidos, pero sí un Gobierno donde los grandes partidos nacionales tengan una representación.

**COMO DIJO EN JUNIO**

Don Amadeo Hurtado entregó a los periodistas unas cuartillas en las que dice que ha repetido ante el presidente de la República las indicaciones que hizo en el mes de junio.

Entonces aconsejó la continuación del Gobierno dimisionario, ampliándolo con los radicales y la Esquerda.

Hoy cree que debe formarse el

mismo Gobierno que aconsejó en junio; un Gobierno de concentración republicana-socialista como se formó a raíz de la implantación de la República, sin otras eliminaciones que las voluntarias por situarse frente a la Constitución.

Ahora no sólo mantiene este criterio, sino que lo acentúa.

La experiencia de los meses transcurridos ha hecho coincidir en ello a casi la mayoría de los partidos, excepto los radicales, que piden un Gobierno republicano con disolución de Cortes.

Pero tiene el señor Hurtado la seguridad de que si meditan un poco se darán cuenta del riesgo en que ponen la autoridad del jefe del Estado. Deben vencer las incompatibilidades de los grupos políticos, producto de recientes luchas precisamente políticas.

Los viejos partidos deben transformarse y responder a un estado de cosas anteriores a la República.

La exclusión de los radicales de las responsabilidades del Gobierno es una experiencia bastante penosa que ahora puede renunciarse con la exclusión de los socialistas.

El partidismo ha hecho una obra secundaria. Hora es de una tregua serena, con la intención de edificar sobre el mejoramiento de la obra nacional.

**PIDE EL PODER PARA EL SEÑOR LERROUX**

Eran las doce menos diez cuando salió don Melquiades Alvarez. Dijo:

—He razonado ante el presidente de la República el fracaso de la política representada por el Gobierno, que no sólo ha comprometido con sus desaciertos la riqueza y la vida económica del país, sino que pone, a mi entender, en peligro la existencia de la República. No hay que atribuir solamente el fracaso a los socialistas, sino que de él son responsables también elementos del Gobierno de todos los partidos que han colaborado en su obra, y las Cortes, pues se han divorciado completamente del país apoyando una política perjudicial para sus intereses.



Don Julián Besteiro haciendo declaraciones relativas al momento político.

(Foto. Contreras y Vilaseca)



El señor Lerroux, rodeado de los periodistas, al salir del Palacio presidencial.

(Foto. Contreras y Vilaseca)





# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## LO IRREPARABLE

### Perece en el mar el diputado catalán señor Campaláns

### AL ARROJARSE AL AGUA DIO CON LA CABEZA EN EL SUELO Y SE MATO

TARRAGONA. — Cuando se bañaba en la playa de Torredembarra el diputado a Cortes por la Unión Socialista de Cataluña don Rafael Campaláns, pereció ahogado. El señor Campaláns, al arrojar-se al agua, recibió un fuerte golpe en la cabeza al chocar contra una roca, siendo arrastrado por las olas. Han sido inútiles todos los esfuerzos para rescatar el cadáver. El señor Campaláns había contraído matrimonio hacia unos meses con una dama alemana.

## DEL PAIS GUIPUZCOANO

### La huelga quedó resuelta, pero se dirigieron duras censuras al gobernador civil en una sesión municipal

### LA SOLUCION DE LA HUELGA GENERAL

SAN SEBASTIAN. — Durante la madrugada terminó la reunión convocada en el Ayuntamiento para tratar de la solución de la huelga general, asistiendo la Comisión arbitral y representaciones de patronos y obreros. Después de una amplia deliberación se acordó que ambas partes litigantes depositarían su confianza en el Tribunal arbitral, integrado por el alcalde y los concejales señores Noya e Imaz, para resolver el punto capital del pleito de los obreros carroceros, causa de la huelga general, que es la determinación de las categorías para los despidos.

En vista de la confianza depositada en el Tribunal, éste falló que las categorías para los despidos por antigüedad deben ser dos: oficiales y aprendices. Este fallo del Tribunal será revisable por el Jurado Mixto. Además, las dos partes litigantes se comprometieron a aceptar el fallo del Jurado Mixto circunstancial, renunciando a toda apelación. Para evitar los despidos se llegará a reducir la jornada hasta tres días semanales como maximum. Al firmarse dichos acuerdos por los patronos y obreros éstos se comprometieron a reanudar el trabajo.

En virtud de esta determinación las representaciones obreras dieron las oportunas órdenes para que se reanudara el trabajo. En efecto, a las cinco de la mañana entraron al trabajo algunos

gremios, haciéndolo a sus horas habituales todos los demás obreros.

Al reanudarse el trabajo la ciudad ha recobrado su normalidad. Como no hubo tiempo no salieron los periódicos de la mañana.

Se han publicado los periódicos de la tarde con amplias informaciones de la huelga. Dirigen censuras al movimiento y condenan la pasividad del gobernador en la solución del pleito de los carroceros.

### EN UNA SESION SECRETA LOS CONCEJALES TRATAN DE LA HUELGA

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se ha reunido el Ayuntamiento en sesión secreta para tratar de la huelga.

El alcalde dió cuenta de la intervención de la Comisión arbitral municipal en la solución del conflicto. Se propuso por la minoría monárquica que el Ayuntamiento condenase el movimiento. Se produjo un animado debate, interviniendo los concejales de las minorías republicanas, que defendieron a los obreros y dirigieron acras censuras al gobernador civil.

### QUEDA SOLUCIONADO EL PLEITO DE LOS SCHOFERS

SAN SEBASTIAN. — Estaba pendiente para hoy la huelga de los

chófers, que habían aplazado cuatro días el planteamiento del paro hasta conocer el fallo de la Comisión interina de Corporaciones.

Anoche debían haberse reunido los chófers para declarar la huelga, pero el gobernador no autorizó la reunión.

Como se recibió de Madrid un telegrama en el que la Comisión de Corporaciones confirmaba el fallo del Jurado Mixto, se desistió de ir a la huelga, dando las órdenes oportunas para que los chófers continuasen en sus puestos.

### LA PROPAGANDA DEL ESTATUTO VASCO

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Comisión Gestora provincial confirió telefónicamente con Bilbao y Vitoria, con los miembros residentes en dichas ciudades del Comité de los Dieciocho, para iniciar la labor de propaganda del Estatuto vasco.

### ESTRENO DE "LA DUQUESA GITANA"

SAN SEBASTIAN. — En el teatro Victoria Eugenia la Compañía de Carmen Díaz estrenó la obra de Benavente "La duquesa gitana". La obra gustó al numeroso público que llenaba el teatro.

ron que los ladrones huían en un automóvil.

De una obra en construcción arrojaron ladrillos contra el coche, y pronto apareció la Guardia Civil, que disparó sobre él.

En la huida los atacadores perdieron dos billetes de 500 pesetas.

Se cree que los atacadores, que lograron huir, llegaron a Castellón y alquilaron un coche, en el que marcharon a Alcora. Pero en el camino decidieron ir de otro modo y tomaron el tren para llegar a dicha población. Allí apareció el coche, sin duda con algún cómplice.

La Guardia Civil realiza investigaciones en las carreteras, pues cree que en alguna está el chófer que iba en el coche alquilado, conductor al que maniataron y dejaron abandonado en la cuneta.

## SIN ARREGLO

### Continúa la huelga revolucionaria

### GRANDES DESMANES

ANDUJAR. — La huelga revolucionaria continúa en el mismo estado, sin que parezca probable el arreglo.

Los extremistas no se han atrevido a realizar en la población los actos que cometieron el día anterior, porque vigila la Guardia Civil.

En cambio marcharon al campo y destrozaron cosechas, cortaron árboles y cometieron todo género de desmanes.

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

El famoso autor de "Valencia", maestro Padilla, que actualmente se encuentra en Madrid, se dispone a musicar dos revistas de la que son autores Silva Aramburo y Ramos de Castro, Ceferino Avelilla y Manolo Merino, revistas que se propone estrenar en la Zarzuela el popular empresario Paco Torres.

A los 88 años de edad ha fallecido el célebre dramaturgo alemán Otto Franz Gensinehen.

Era autor de obras históricas esecificadas tan conocidas como "Dantón" y "Judas" y debía su máximo renombre a una cofedia traducida a varios idiomas que lleva por título "La vida de la fábula".

### PRINCIPAL PROXIMA INAUGURACION DE TEMPORADA

El próximo día 14 del actual, a las diez y media de la noche, el teatro Principal abrirá sus puertas al público con la Compañía de zarzuela de Amparo Saus de Caballé, en la que figura el que figura el eminente tenor Ricardo Mayral; de primer actor y director, Pedro Segura, y de maestros directores y concertadores, Francisco Palos y Gerardo Tomás. La lista de la Compañía es como sigue:

Actrices: Albiach, Amparo; Arriivas, Jacinta; Bañuls, Conchita; Fortet, Elvira; Mata, Paquita; Muñoz, Anatolia; Navarro, Rosario; Panadés, Conchita; Saus de Caballé, Amparo, y Wieden, Amparo. Actores: Alvarez, José María;

Blancas, Rodolfo; Dega, Marcial; Hervás, Antonio; Latorre, Antonio; Mayral, Ricardo; Mata, Antonio; Rípoll, Antonio; Segura, Pedro; Sansi, Julián, y Vega de la, Joaquín.

Apuntadores: Dolader, Manuel, y González, Anastasio.

Jefe de maquinaria: José Pérez. Utilero: José Soler. Sastrería: Peris Hermanos. Decorado: Valera Capsulinas. Zapatero: López Arbós.

Armería: Hijos de J. Puig, qmpa; o Armería: S. Castequi. Peluquero: J. Bertrán. Atrezzo: Hijos de J. Puig. Archivo de la Sociedad de Autores.

Gerente: Enrique Ros.

Repertorio: "Luisa Fernanda", "Katuska", "Los Gavilanes", "La Princesa del Dollar", "Las Golondrinas", "Doña Francisquita", "El Húsar de la Guardia", "Los Claveles", "Los de Aragón", "La Canción del Olvido", "La Dolorosa", "Bohemios", "La Viejecita", "La Corte de Faraón" y "Las Corsarias".

### GACETILLAS UNA PELICULA DE INTERES PARA TODOS

Teatro Circo. — En el teatro Circo de esta ciudad se anuncia para en breve el estreno de una película cuyo tema es de interés para todos. Su título es "Los averiados". Esta película, que trata valientemente el doloroso tema de ciertas enfermedades, ha sido estrenada en Barcelona, en el Gran Teatro Español, exhibiéndose en dicha sala más de cuarenta días consecutivos, llegando sus representaciones a más de cien, siempre con una enorme cantidad de público, y agotándose las localidades en numerosas funciones.

Este éxito es una prueba indiscutible de los méritos y del valor educativo de "Los averiados", y estamos convencidos de que esta película, al estrenarse en nuestro teatro Circo, alcanzará el mismo éxito que en Barcelona y demás capitales donde ha sido presentada.

### CARTELERA

Teatro Circo — Temporada cinematográfica. "Hay que casar al príncipe". Sesiones tarde y noche Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, programa doble. Reaparición del célebre artista Eddie Polo en "Un rasgo generoso", y la formidable película sonora El mercader de arena" Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30. A las tres, sesión infantil.

Iris Park. — Por la mañana, cine infantil. Desde las tres tarde y noche, sesión continua de cine mudo. Último día de "El conde de Montecristo" (tercera jornada), y último día de "Barrabás" (primera jornada). Patines.

Gran Teatro Iris. — Compañía de revistas de Celia Gámez.

## LOS ATRACOS

### Fué asaltado el Banco de Valencia y fracasó un asalto al de Gibraltar

### La Policía prestó en el segundo un gran servicio. Lucha con unos atacadores, que pudieron huir. Los que fueron detenidos

### LA POLICIA FRUSTRO EL ASALTO

ALGECIRAS. — Se ha intentado un asalto al Banco de Gibraltar.

Hace varios días que la Policía observaba que acudían a Gibraltar tres individuos que infundieron sospechas. Hoy los desconocidos entraron en el Banco amenazando con pistolas a los empleados.

La Policía, que seguía a los atacadores, los sorprendió, entregándose dos de ellos. El tercero, que se dió a la fuga en dirección al muelle, fué detenido por un marino.

Los detenidos se llaman Roque Ruiz Vázquez, de 41 años; Alfonso Pérez Pérez, de 20, y Antonio Berubio, de 25. A todos ellos se les ocuparon pistolas.

El suceso es el tema de todos los comentarios en la población.

### SE LLEVARON UNOS MILES DE PESETAS. — A TIROS CON LOS LADRONES

CASTELLON. — Estaban solamente en la sucursal del Banco de Valencia, en la villa de Alcora, el ordenanza Pedro Badía y un "botones", y en una habitación interior el director, don Francisco Ustet, y el funcionario don Enrique Márquez, que practicaba un arqueo. De improvviso entraron en el local cuatro sujetos, tres pistola en mano y otro llevando una bomba. Obligaron al ordenanza y al muchacho a ponerse de espaldas a la pared y entraron en el despacho, donde se efectuaba el arqueo. Amenazando al director y a Márquez se apoderaron de 17,000 pesetas que había en una mesa, y tras algunas intimidaciones huyeron.

Cuando los atacadores creyeron que los asaltantes estaban fuera del local salieron pidiendo auxilio y vie-

## SALON DORE

HOY, ULTIMO DIA

## La Venus rubia

creación de la inquietante e inquietadora

MARLENE DIETRICH

Un film Paramount hablado en español por dobles.

MAÑANA, LUNES

Extraordinario programa doble

## UN HOMBRE DE SUERTE

## LA FIESTA DEL DIABLO

Dos films Paramount totalmente hablados en español.



**¡MIRE!**  
*como hoy  
cortian*

Si es su deseo comprar un Numancia, rechace imitaciones y exija este Refuerzo Patentado Algo tendrá el SOMMIER NUMANCIA cuando todos lo imitan

Para dormir bien compre SOMMIER NUMANCIA

A las seis y media, "Las leandras".  
A las diez y media, "Las leandras".

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, colosal estreno de la monumental comedia, llena de gran dramatismo, de lujosa presentación, toda llena de amorosas intrigas, "El árbitro de la elegancia", por los grandes artistas Marie Astor y John Barrymore. Sesiones tarde y noche.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. Soberbio programa doble. La magnífica producción hablada en español "El impostor", por Juan Torena y Blanca Castejón, y "Que pague el diablo", por Ronald Colman y Loreta Young. Sesión continua. Butaca, 1 peseta. Mañana, "Polly, la chica del circo".

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas. La extraordinaria película "La vida es un azar", admirablemente interpretada por Warner Baxter, y Revista. Sesión continua. Butaca, 0'75 pesetas.

**Teatro - Cinema Parisiana.** — Programa doble. La magnífica producción "El impostor", enteramente hablada en español, por Juan Torena y Blanca Castejón, y "Que pague el diablo", por Ronald Colman y Loreta Young. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos. Enorme éxito de la formidable superproducción enteramente hablada en español "Cheri Bibi", por Ernesto Vilches, María Ladrón de Guevara y María Tubau, y Revista. Sesiones en el salón a las cinco y siete; continua desde las nueve. En la gran terraza, a las siete y diez y tres cuartos. Sillón entresuelo: tarde, 1 peseta; noche, 0'60. Mañana, "París Mediterráneo".

**Aristocrático Salón Doré.** — Último día de "La Venus rubia", por Marlene Dietrich, hablada en español por dobles.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Último día de "La voluntad del muerto", por Lupita Tovar, Antonio Moreno y Andrés de Segurola. Hablada en español.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El pueblo de Altarejo quedó totalmente destruido por una tormenta de piedra

El agua arrastró una casa a una distancia de sesenta metros.- Incidentes en Madrid, de muy escasa monta, por motivos políticos.- La situación cubana no parece que tienda a mejorar

ENTUSIASMO DE LOS RADICALES. — UNOS INCIDENTES

MADRID. — Al conocerse la noticia de que el señor Lerroux había sido encargado de formar Gobierno la emoción en el Círculo Radical de la Puerta del Sol fué extraordinaria, acudiendo a éste la totalidad de los diputados radicales que se encuentran en Madrid y numerosos afiliados.

A las once y media de la noche llegó al Círculo el señor Martínez Barrios, que fué recibido con una gran ovación.

Después de entrevistarse con sus correligionarios el señor Martínez Barrios abandonó el salón, siendo aclamado nuevamente.

También fué vitoreado en la calle. Se produjeron algunos incidentes entre el público estacionado ante el Círculo Radical que hicieron necesaria la intervención de varias parejas de Seguridad para disolver los grupos.

ACCION REPUBLICANA Y LA COLABORACION CON EL SEÑOR LERROUX

A las nueve y cuarto terminó la reunión de la minoría de Acción Republicana.

El jefe de la misma, señor Ruiz Funes, manifestó que en la reunión

FRONTON ARAGONES

Domingo, 10, a las 4 y media de la tarde  
Primer partido (a cesta)

Martínez y Unanue (rojos) contra Riquirre y Riondo (azules)  
Segundo partido (a pala)

Chacón y Urquidí (rojos) contra Azpirolea y Pérez (azules)

Domingo, 10, a las 10 y media de la noche  
Primer partido (a cesta)

Urrutia y Hernani (rojos) contra Chaparro, Marcue y Echenique (azules)  
Segundo partido (a pala)

Chiquito de Bilbao y Campos (rojos) contra Gallarta II y Lejona (azules)

se habían limitado a cambiar impresiones sobre la situación parlamentaria actual.

Después escucharon las explicaciones que dió el señor Azaña sobre las gestiones realizadas cerca del señor Alcalá Zamora, sin tomar acuerdos.

No obstante la reserva guardada por los diputados se supo que acordaron prestar su colaboración al señor Lerroux en un Gobierno de concentración republicana, no dando nombres, sino dejando al señor Lerroux para que elija dentro de las minorías a quien crea más conveniente, con la sola observación de que verían con gusto que el señor Azaña no fuera el designado.

PUEBLO ARRASADO POR UNA TORMENTA

CUENCA. — Durante dos horas cayó sobre el pueblo de Altarejo una tromba de agua y granizo que produjo casi la destrucción del mismo.

Las cosechas quedaron totalmente destruidas, los edificios tienen desperfectos que casi equivalen a su destrucción y perecieron millares de animales.

El aspecto de Altarejo es realmente trágico.

Para dar idea de la violencia del huracán y de la corriente de agua baste decir que una casa fué arrastrada por la corriente y quedó a sesenta metros de sus cimientos.

Se han hundido dos hornos, por lo que durante mucho tiempo no será posible cocer pan, habiéndose de proveerse de él los vecinos por medio de los pueblos próximos.

Cuando la tromba de agua y de granizo, alternando, era más violenta muchos vecinos tuvieron que ponerse a salvo porque las piedras agujereaban los techos.

Un anciano luchaba contra la corriente llevando en alto un niño de dos años.

Logró salvarlos un carrero, pero perecieron sus dos mulas.

El agua alcanzó un nivel de dos metros en el interior del pueblo.

Entre el fango hay millares de animales muertos.

La iglesia está situada en un alto y por ello se salvó.

Ha llegado el gobernador a última hora.

La Diputación abre una suscripción para favorecer a los vecinos de Altarejo, que han perdido todo y están en ruina total.

OTRO PUEBLO DAMNIFICADO

VALENCIA. — Cayó sobre Requena una tormenta que ocasionó gravísimos perjuicios.

El río Magro se ha desbordado y están inundadas las vegas de Utiel y San Antonio.

La corriente arrastra centenares de animales muertos y numerosos utensilios domésticos y aperos de labranza.

LA JUNTA REVOLUCIONARIA INICIARA GESTIONES PARA FORMAR GOBIERNO

LA HABANA. — La Junta revolucionaria ha dado por terminadas las actuaciones.

Mañana iniciará gestiones para formar Gobierno solicitando el concurso de los partidos.

CONTINUAN LLEGANDO BARCOS YANQUIS

LA HABANA. — Han llegado varios buques de la escuadra norteamericana.

Con éstos ya son once los barcos yanquis fondeados en la isla.

LA SITUACION TODAVIA ES CONFUSA

LA HABANA. — El embajador de los Estados Unidos ha manifestado que en el interior de la isla la situación sigue siendo confusa.

Según noticias recibidas en la Embajada las autoridades locales no han podido restablecer el orden.

EL GOBIERNO QUE DESEAN LOS OFICIALES DEL EJERCITO

LA HABANA. — El exministro de la Guerra Ferrara es el agente de enlace entre los oficiales del Ejército y la Junta revolucionaria.

Los oficiales del Ejército han manifestado que no aceptan otro Gobierno que el militar o el que existía antes del movimiento contrarrevolucionario.

Ante las elecciones de hoy

UNA NOTA DEL COLEGIO DE ABOGADOS

Los abogados que propusieron la candidatura de don José Bellver para el cargo de vocal suplente del Tribunal de Garantías desisten de su propósito y dejan en libertad a los compañeros adheridos a la propuesta.

TEMAS DEL AGRO

El patrimonio familiar

Una de las posturas más eficaces para la economía agraria ha sido la de la reforma agraria, con relación a la posesión de tierras, por lo que en España tiene más asentamiento y lo que beneficia más al modo de ser de los castellanos, catalanes y vascos, especialmente. Me refiero al patrimonio familiar, o sea al reconocimiento de una propiedad sobre una porción de tierra que se ha de suceder a través de los años y con derechos reconocidos a favor de una familia o núcleo de familias. Ello es, además el reconocimiento, de hecho, del minifundio, tan arraigado en algunas regiones españolas, al cual hay que reconocer el derecho de vivir apoyándolo desde las altas esferas, pues que nunca será el lucro quien guíe al campesino dueño de este patrimonio y sí, en cambio, se puede llegar a establecer el primer principio de la tierra necesaria para

Próximamente se estrenará en la pantalla del TEATRO CIRCO la estupenda y emocionante película documental, única en su género,

LOS AVERIADOS

Una película del Dr. Oelze que es una lección de amor y de sana prudencia, singularmente para la juventud.

ACONSEJAMOS A LOS DEBILES DE ESPIRITU, A LOS ENFERMOS DEL CORAZON, se abstengan de ver LOS AVERIADOS, porque sus escenas son dolorosamente impresionantes.

el hombre y para el servicio de la nación.

En esta cuestión el Gobierno ha visto con clarividencia la importancia de la misma y la ha sostenido, apoyando a quienes defendían el patrimonio familiar, en contra del internacionalismo de los socialistas, que hubieran preferido las explotaciones colectivas como medio para llegar al colectivismo y, por consiguiente, a la exaltación del marxismo. Y ante esa posición burguesa y muy castizamente española hubieron de ceder los socialistas, poniendo en posición delicada a su representante en la Comisión de Agricultura, señor Martínez Gil.

Más arriba hemos indicado que ese patrimonio familiar es la base de la economía agraria y vamos a demostrarlo prácticamente para que sirva de lección a los campesinos, siendo ésta la única forma de propaganda contra las teorías marxistas — inadaptables al espíritu de las tres cuartas partes de España — y sobre todo de que amen el contenido espiritual que significa ese mencionado patrimonio. Claro es que de una manera escueta y ajustada al espacio de la crónica.

Para el individuo el patrimonio familiar significa, lisa y llanamente, la posesión, de hecho y de derecho, de aquellas parcelas de terreno, con propiedad indivisa, las cuales han de servir para el sustento de sí y de sus familiares. Esto, necesariamente, aclimata al individuo en esa porción de tierra y le anima a acometer empresas audaces para hacerla no solamente producir, sino también para mejorar su vida campesina. Y como quiera que el minifundio en España está tan desarrollado hace que el Estado encuentre un descanso económico y puede hacer sus cálculos a base de una producción agrícola que, no sirviendo de lucro excesivo a un ciudadano es, en cambio, para él una fórmula para allegar recursos con destino a sus necesidades; es decir, que siempre tendrá a su disposición una estadística segura y eficiente para saber con qué producciones cuenta y en la cantidad precisa, lo que nunca podrá decir con las colectivizaciones, sujetas a alternativas y a que los pertenecientes a las mismas tengan o no capacidad, ganas de laborar y sujetos a la disciplina que rige a una de esas Empresas — porque Empresa es una colectivización — mucho peor que la de un partido político, por cuanto significa la absorción del individuo y la negación de su derecho a un beneficio adquirido mediante trabajo. Es, lisa y llanamente, la concepción brutal del marxismo, que no beneficia ni a la colectividad ni al individuo, ya que niega el mérito del esfuerzo individual, que es lo mejor.

MANUEL DE LA PARRA

FIESTAS Y VELADAS

AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Para hoy, domingo, tiene organizada la Agrupación Artística Aragonesa una gran fiesta en sus salones, en honor de sus socios, consistente en un baile-verbena en la que la notable orquestina The Gal Hydlo Jazz interpretará lo más saliente de la música de baile española y americana.

El suntuoso salón de fiestas estará artísticamente engalanado con mantones de Manila, farolillos venecianos, etc., obra de un escogido grupo de artistas de la entidad.

Dicha fiesta dará principio a las diez y media de la noche, debiendo ir provistos los señores socios del recibo y del carnet de identidad.

ARRIENDO

Almacén con vía apartadero y un local propio para vaquería. Razón: Avenida de Madrid, 83 pral.

**Viuda de JUAN MOLINE**  
Cereales - Harinas - Salvados  
Especialidad en simientes de cereales seleccionadas genética y mecánicamente  
Sobrarbe, 6. - Telef. 15-56. - ZARAGOZA

**FARMACIA DR. FACI**  
abierta día y noche  
coso 94. telef. 1780

**GRAN TEATRO IRIS**  
Hoy, domingo, 10 septiembre 1933  
MATINEE, a las SEIS Y MEDIA de la tarde  
NOCHE, a las DIEZ Y MEDIA  
EXITO INMENSO de  
**CELIA GAMEZ**  
en su verdadera creación  
**LAS LEANDRAS**  
Mañana, lunes, ESTRENÓ sensacional: LAS DE VILLADIEGO  
Con asistencia de sus autores

**IRIS PARK**  
En el salón de cine mu do  
Por la mañana, cine infantil  
Sesiones de patines  
Desde las TRES, tarde y noche,  
**El conde de Montecristo**  
(último día de la tercera ornada), y  
**BARRABAS**  
(último día de la primera jornada)  
Entrada Parque, 0'50. - Niños, 0'25

**LOS AVERIADOS**  
Una película del Dr. Oelze que es una lección de amor y de sana prudencia, singularmente para la juventud.  
ACONSEJAMOS A LOS DEBILES DE ESPIRITU, A LOS ENFERMOS DEL CORAZON, se abstengan de ver LOS AVERIADOS, porque sus escenas son dolorosamente impresionantes.





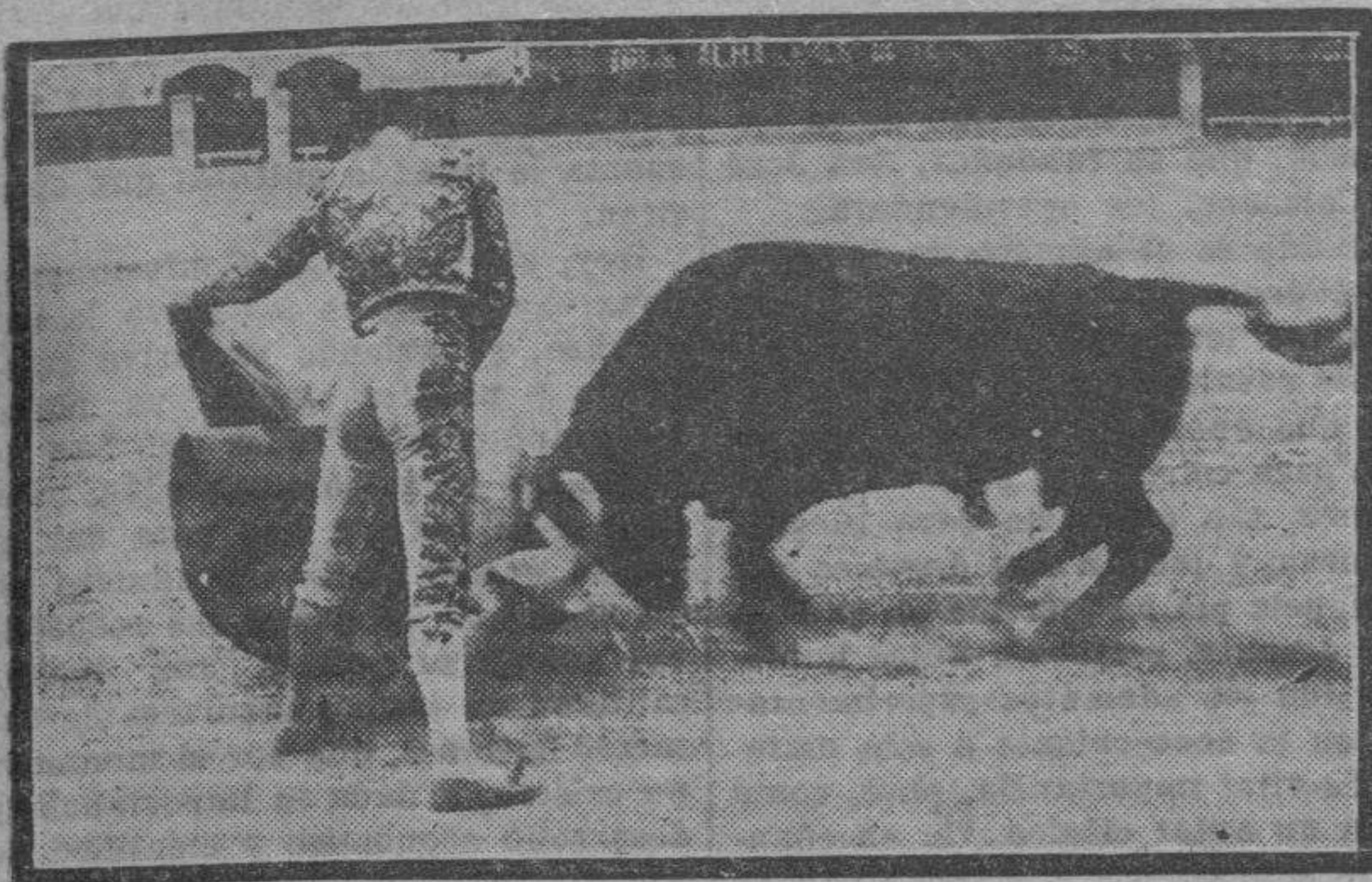




# CALATAYUD Y SUS FIESTAS

LA CORRIDA DE TOROS EN CALATAYUD

## La Serna planteó la cuestión de confianza



Ortega toreado de capa a su primer toro.

### TRADICION QUEBRADA

Decididamente las costumbres tradicionales se van. Se van sin remedio, entre el aplauso de los "snobistas" y las llantinas de los clásicos. ¿Quién había de decirnos que llegaría un año en que la corrida de feria de Calatayud no tuviera su recia característica del temporal de agua? Pues, ea, ya llegó ese año, un año en el que la tradición del diluvio se ha quebrado irremediamente. En vano las nubes rondaban deseosas de dejar caer sobre Calatayud, en su día grande, los enormes torrentes que cada año, en esa fecha, evocaban el diluvio bíblico con una propiedad que era la admiración de cuantos forasteros acudíamos a ver la corrida y a ver cómo llovía en Calatayud. Tan justa nombradía adquirió el diluvio bilbilitano del 9 de septiembre que cada año asistía mayor concurrencia de huéspedes a presenciarlo. En las casas particulares estaban aterrados: porque en cuanto apuntaba el día empezaban a acudir todas las amistades que tenían en las diversas provincias españolas, para ver ese típico alarde fluvial que tan extensa fama tenía. Este mismo año, por ver el diluvio tradicional, se han congregado en Calatayud millares y millares de forasteros; forasteros auténticos, con sus checos, con sus impermeables, con sus paraguas, preguntando afanosamente qué lugar de la plaza era el mejor para presenciar el clásico fenómeno atmosférico. Y a la hora de empezar el festejo no había en la taquilla una sola localidad; se las habían llevado todas los curiosos del clásico diluvio del 9 de septiembre. Ni aquel famoso eclipse de sol que pintó de humo las narices de todos los españoles, ansiosos de mirar por un cristalito el jugueterón mutis del astro solar — y ustedes perdonen lo cursi de la frase — tuvo tanta y tanta entusiasta expectación como este fenómeno que anualmente se daba en Calatayud en esta fecha.

Pero, insistimos, las tradiciones se han perdido, y este año apenas si la cabalgata de las nubes desfiló, como una leve evocación del pasado, sobre el circo taurino. Ni una mala gota de agua cayó a la tierra. Los checos, los impermeables y los paraguas hicieron el mismo papel que harían los sombreros de copa en una verbena barriobajera.

### TOREROS Y TOROS

Por lo demás, el espectáculo taurino que, por lo visto, era el que concuraba la furia del agua, careció también de aliciente. Y menos mal que no todo iban a ser disgustos, y en las localidades altas estaban, más bonitas que nunca con sus pañolones de Manila, su mantillaje y sus flores, estas lindas mujeres bilbilitanas que engrinaldaban bonitamente la plaza. Y menos mal también que a un vecino de localidad le dió por pasarse la

pachó de los pinchazos y una entera.

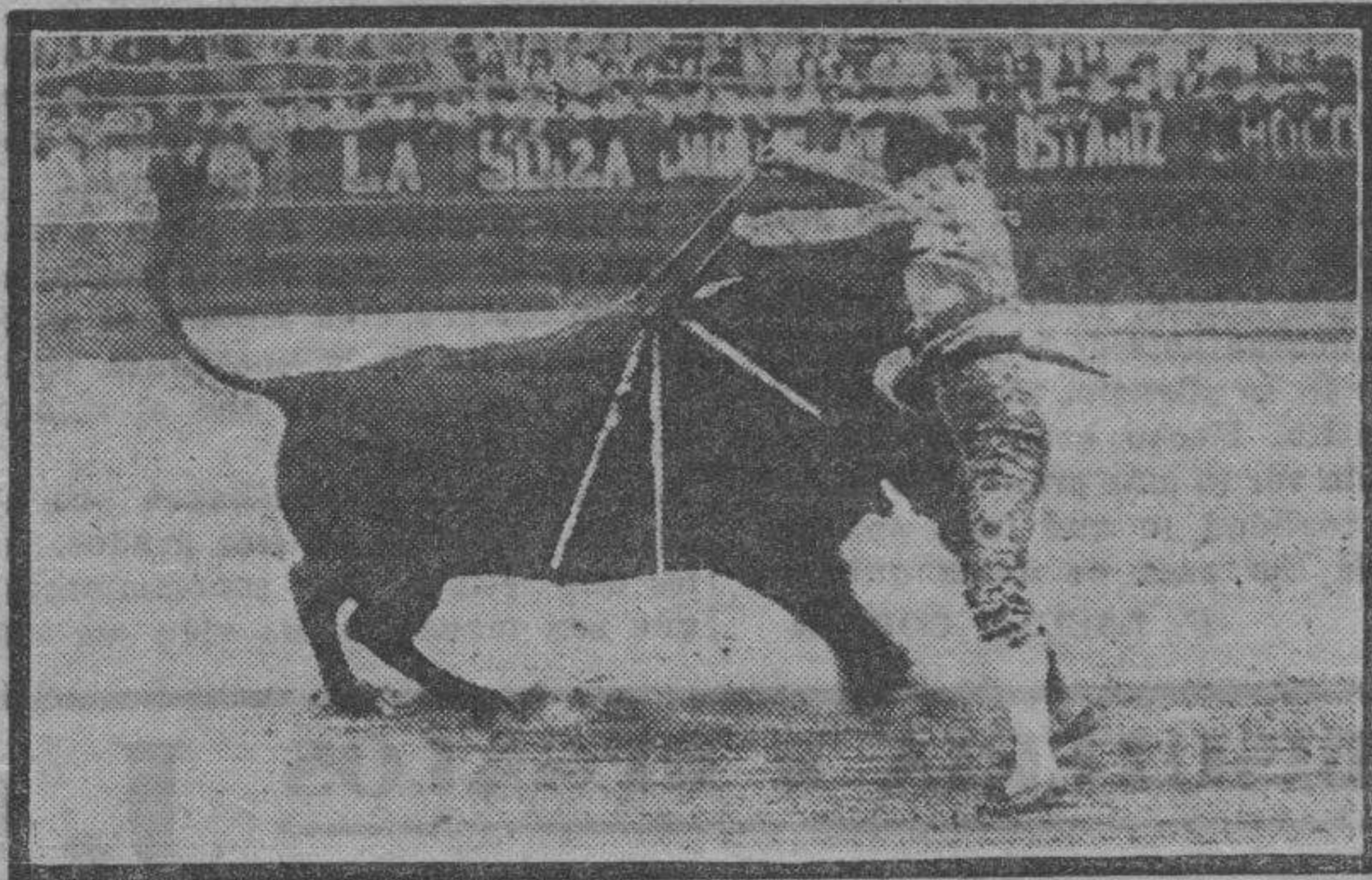
El otro toro que le correspondió fué, como su primero, de cemento con extracto de mármol. Lo muleteó entre prisa y prisa, tras un brindis en el centro de la plaza, y mató de un pinchazo y una corta.

Todavía tuvo que actuar en el toro que cerró plaza, un toro de más presencia que sus hermanos, y estuvo el Niño habilidoso con la muleta, erminando la corrida — dos horas y cuarto de duración la tal corrida — de media estocada de efecto mortal.

### PAGINA ESPECIAL

Lo de Victoriano es cosa aparte. Va para las efemérides del toreo. No es cosa de no conceder importancia a una página así.

Y ello fué que su primer toro hula de los toreros como si fueran sus acreedores, y que, no obstante, el espada se empeñó en arrodillarse y venga un rodillazo y vaya otro, y la gente nada, como si hiciera volatines. Y es que la gente tiene buen gusto, digan lo que quieran. La Serna pinchó una vez, metió una estocada en los delanteros y descabelló.



"Niño de la Palma" poniendo banderillas de fuego.

tarde tarareando el "Manisero", y nos divirtió mucho. Pero ni aun así llovió.

De toreros estaban anunciados Ortega, La Serna y "Pinturas". Pero hubo que sustituir a Antoñito, a causa de un percance reciente, y nos quedamos con el "Niño de la Palma" en su lugar. A poco de empezar la corrida nos quedamos también sin Ortega, porque le alcanzó el primer toro suyo y le dió una cornada. Y al salir el toro último nos quedamos sin La Serna, porque se le cayó un trozo de brazo y tuvo que irse a que le pusieran unas bisagras en la enfermería.

Así las cosas completó el regalo del festejo una corrida de don Alpio Pérez Sanchón maravillosamente mansa, que dejó eterno recuerdo entre los aficionados a esto de ver toros. Fueron casi todas las reses terciadas y nada más que terciadas, pero con bonito perfil algunas de ellas. Perfil de Taberneros. Pero con agua en el vino.

A Ortega, que empezó toreado muy bien a su primer toro, el mejor toro que saltó al ruedo, ya se ha dicho que lo volteó sin compasión y lo dejó inutilizado para continuar la lidia.

El "Niño de la Palma", que por cierto ya va para adulto, como les pasa a todos los niños a la vuelta de unos años, mató a su primer toro, tras unos mantazos de breve y efectiva eficacia, de una estocada delantera. El presidente de la fiesta que, sin duda alguna, es de una magnífica generosidad, otorgó a Cayetano la oreja del toro. A los espectadores no les satisfizo tamaña generosidad y se enfurrufiaron un poco. Pero el Niño dió la vuelta al ruedo. ¡Ah! El de Ronda había pareado, con bastante equidad, a semejante toro, prendiendo tres pares de banderillas de fuego. Y había pegado valentoncete unas verónicas que se aplaudieron.

Al toro que cogió a Ortega lo des-

la presidencia. De allí debieron de decirle que él había ido a los toros para actuar en el redondel y que o toreaba o no tenía nada que hacer en la arena, como no quisiera dibujar en ella, con el palo de la muleta, una siempreviva. La Serna tuvo que volver a ponerse delante del mansito, en medio de una bronca pródiga en toda clase de alusiones. Mientras, sonaba ya el clarín del primer aviso.

El matador, plenamente convencido de que ésa era su misión en aquel sitio, tornó a la carga y dió un formidable sablazo en la atmósfera, como si quisiera revivir una hazaña de Alonso de Quijano. Entró de nuevo con el estoque y éste salió con rumbo desconocido, en medio de una sonora agudización de la bronca. (Poco después llegaron noticias de que el estoque había ido a parar a una barrera, sin que, por suerte, hubiera que lamentar percance sangriento alguno). Y a todo esto, el clarín daba el segundo aviso.

La Serna, con un gran gesto heroico, intentó el descabello. Y el toro que, sobre manso, era humorista, dobló por las buenas. Pero dobló de men tirijillas nada más. Y en cuanto vió que el cachetero se le aproximaba irguióse gallardamente y celebró la broma con una escala de mugidos que tampoco debe de quedar inédita en esa página. Otra vez las almohadillas, las cortezas de melón y hasta un tacón de goma. Y La Serna decidió, definitivamente, plantear la cuestión de confianza, asegurando que era irrevocable su decisión de no matar al toro. Mientras, el pañuelo verde flameaba en el palco presidencial. Y, segundos después, los mansos se llevaban al toro, lindamente vivo, al corral.

Esta página escribió Victoriano La Serna en la corrida de Calatayud de 1933.

En el último toro, como queda consignado anteriormente, le ocurrió algo anormal en un brazo, apenas iniciados unos lances de capa, y se fué a la enfermería. Al pasar junto a los corrales todavía encontró al toro que se había dejado vivo.

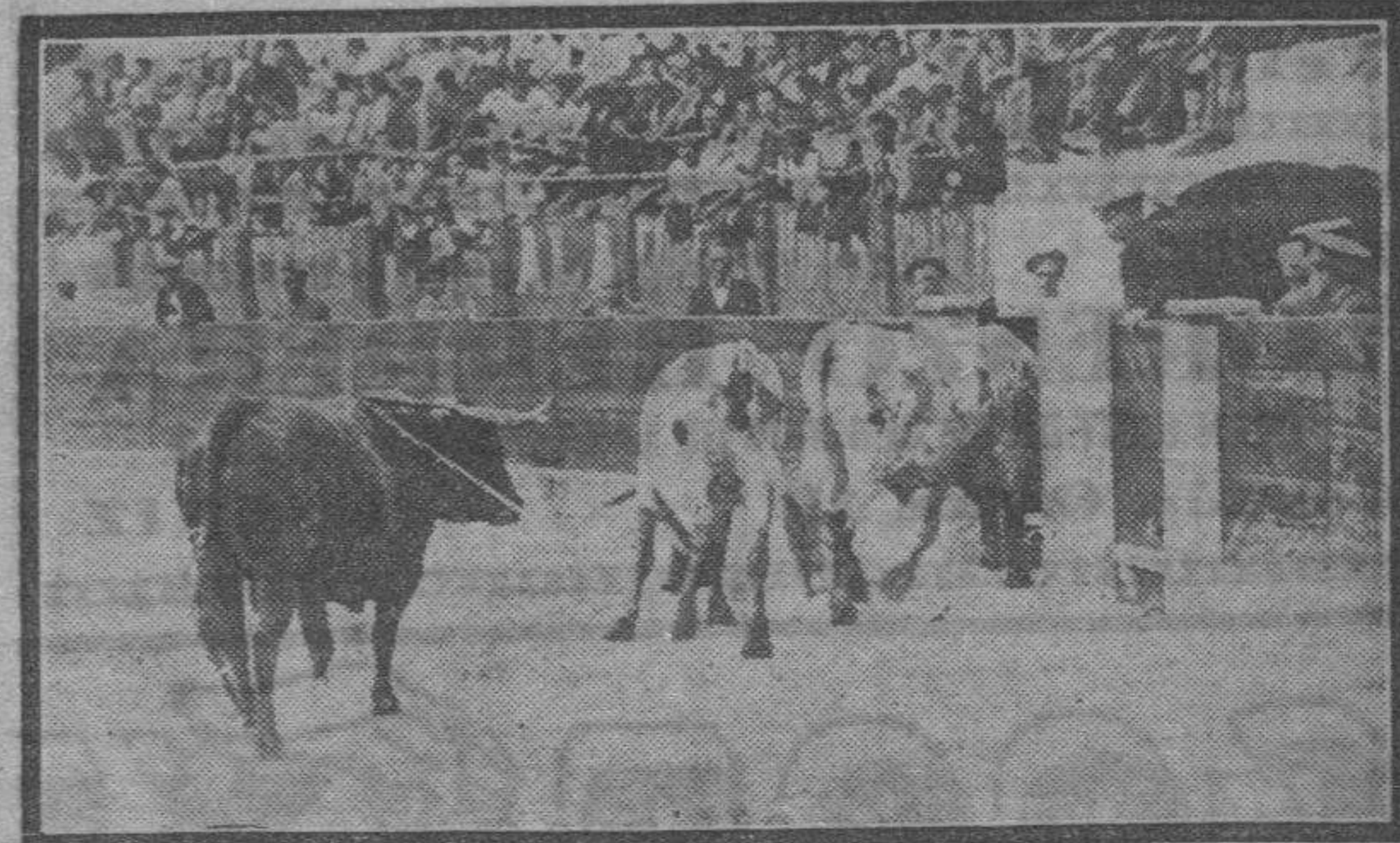
Hay días en los que uno no puede salir de casa.

### EL CALESERO



La Serna en un rodillazo durante su primera faena.

condenado a la pena del fuego. La Serna le pegó unos mantazos por lo bajo, sin que hasta la fecha se conozcan los motivos que tuvo para adoptar tan importante determinación. Cuando el toro igualó, Victoriano entró a herir, pero no así de cualquier manera, no, sino todo lo mal que se puede entrar a herir a un toro. Dejó el estoque perpendicular, y el toro no pareció enterarse. Aquí sonaron unos pitos, en calidad de avances de la tormenta de silbidos y protestas que iba a desencadenarse de un momento a otro. Intentó el espada el descabello, y nada. Volvió a intentarlo, y lo mismo. Los silbidos alcanzaban ya una resonancia casi universal. De algunos tendidos comenzaron a caer almohadillas, cortezas de melón y otros proyectiles. La Serna, a la vista de aquello, decidió plantear la cuestión de confianza y se dirigió, con ese propósito sin duda, a



La estampa lamentable de la corrida. El toro que se dejó vivo La Serna, al ser devuelto a los corrales.

(Fotos. A. de la Barrera)

### Ortega tiene una gran cornada

MADRID. — Procedente de Calatayud llegó esta noche, en automóvil, el diestro Domingo Ortega.

Ingresó en el Sanatorio de Toros, donde le esperaba el doctor Segovia.

Este le hizo un reconocimiento minucioso, y vió que el diestro tenía una herida de veinte centímetros de extensión en la región glútea.

Calificó de grave el estado de Ortega, pues tiene aponeurosis y destrozos en el glúteo mayor.

### Festejos diversos

ANIMACION. — Ayer fué un día de animación inusitada. A ello contribuyó el buen tiempo que disfrutamos, aun cuando ya molestaba tanto calor.

Hoy, debido al espectáculo taurino anunciado, superará, si cabe, el bullicio al día de ayer.

El ferrial de ganados está concurrenciosísimo, siendo abundantes las transacciones.

TAURINAS. — Esta tarde, a las cuatro y media tendrá lugar la presentación del formidable espectáculo, patrocinado por Rafael Dutrás, Llapisera, Los Ases, y en cuya agrupación intervienen El Bombero Torero, el rejoneador en automóvil Luis Aguado, el novillero Rafaellillo, la banda Los Ases con los magos del saxofón Vilches y Aquilino, en la lidia de cuatro hermosos novillos de don Santiago Sánchez, de Salamanca.

TEATROS. — Con gran éxito, ya que su actuación fué subrayada con grandes ovaciones, debutó ayer en el teatro Principal la Compañía de alta comedia de Camila Quiroga, con la comedia "Eva Quintana".

Hoy presenta la comedia argentina "La Madrecita", genial creación de dicha actriz.

En el Capitol continúan proyectándose interesantes películas de cine sonoro, que son del agrado del numerosísimo público que asiste.

FIESTA DE SOCIEDAD. — Ayer, a la salida de los toros, tuvo lugar en el distinguido Casino Bilbilitano un "asalto", amenizado por la orquestina del señor Miñana.

Allí se dieron cita todas las guapas de la ciudad y las bellas forasteras, por cuyo motivo presentaba el salón un aspecto imponente. Tal era la aglomeración, que era materialmente imposible dar un paso.

Con no menor éxito, también a la misma hora, celebró otro baile el Círculo Mercantil.

DEPORTIVAS. — Dos han sido los encuentros futbolísticos celebrados estos días pasados. El primero entre el Numancia, de Sorla, y el Juventud local; terminó con el triunfo de los forasteros, por 3 a 1.

El que tuvo lugar entre la S. D. Cariñena y el Calatayud F. C. registró el resultado de empate a un tanto.

El público asistió en gran cantidad al campo de El Empedrado, saliendo complacido de la actuación de los respectivos "onces".

# ALCAÑIZ Y SUS FIESTAS

## Alcañiz, su comarca y el pantano de la Balma

Cuando mi buen amigo don Jesús Agustín Capdevila me expuso el ruego de que escribiese unas cuartillas para el extraordinario que LA VOZ DE ARAGON ha de dedicar a nuestra querida ciudad, mi confusión fué grande; no obstante, duró poco. En los momentos actuales, pretender escribir algo relacionado con Alcañiz y su comarca, silenciando asunto tan interesante, necesario e imprescindible como la pronta construcción del pantano de la Balma, es cosa imposible, al menos para quien esté en el secreto de sus proyectos, necesidades y anhelos, fundamentados en la esperanza de un vivir pleno de realidades fructíferas; redención de esfuerzos; anhelos de una mañana próspero, falto de incertidumbres, de luchas, verdadera era de paz; de un programa, en fin, innato de todo pueblo consciente de sus deberes, de sus fuerzas, de su valer.

Alcañiz despliega el abanico de sus actividades, en el silencio inherente precursor a toda gran obra, con ese callar sensato que viene a decir toda la sobriedad de la solera de una raza. Alcañiz labora en silencio, confía en sí misma y deja que sus hijos lleven el peso de la campaña con esa ciega confianza de madre amatísima, y ellos, haciendo gala de sus excepcionales dotes, con actividad febril, consiguen cuanto se proponen. ¡Por algo son aragoneses y alcañizanos!

En dos obras hidráulicas de notoria importancia cifran Alcañiz y su

comarca la ilusión de un porvenir próspero: la ejecución de los cauces derivados de su Estanca y la rápida construcción del pantano de la Balma. Lo primero concierne exclusivamente a nuestra ciudad, siendo el final o complemento del pantano de Santolea, de la Estanca y su cauce alimentador. Lo segundo es patrimonio moral de todos los pueblos afectados: Zorita, Aguaviva, La Ginebrosa, La Cañada de Verich, Belmonte de Mezquin, Torrevellilla, La Codoñera, Torrecilla de Alcañiz, Calanda y Castelserás. Todos estos pueblos viven horas de verdadera impaciencia, de esperanzas, de lucha. Para ellos, como para Alcañiz, es el complemento, algo que ha de cambiar de cuajo su vida, hoy, por desgracia, lánguida y llena de incertidumbres.

Aunque están por realizar los estudios de los cauces, puede adelantarse la magnitud del cambio que ha de operarse en el aspecto agronómico de Alcañiz, en no largo plazo. Ha de duplicarse la extensión de su zona de regadío, y por ello la valoración de su patrimonio. Algo fantástico que, seguramente, a la vuelta de unos años habrá que ir pensando en la construcción de un pueblo, en el cual vivan los labradores que se dediquen al cultivo de esas 10.000 hectáreas que han de ponerse en riego. Con ello la terminación de los ferrocarriles en construcción, el pantano de la Balma y una política esencialmente economista, lograremos hacer de Al-

cañiz un prototipo de ciudad laboriosa, floreciente y rica.

He dicho en alguna otra ocasión que el pantano de la Balma era cuestión de vida o muerte para Alcañiz y los pueblos comarcanos, y no rectifico. Se trata de algo que forzosamente hay que realizar. No caben dudas, vacilaciones, demoras; es preciso que se construya, y se construirá. Estamos ante una obra de escasa importancia económica, si se tiene en cuenta el enorme beneficio que ha de reportar. Con sus 30'5 millones de metros cúbicos de embalse total se ponen en riego 8.200 hectáreas, de las cuales 6.400 están dedicadas a olivar y las 1.800 restantes a verdes, calculándose el aumento de las cosechas debido al pantano, en pesetas 4.141.441 anuales. Y no sólo se logra lo anotado; permitirá la ampliación de riegos que se espera lograr con el pantano de Santolea, el cual, por la capacidad de embalse sólo podrá asegurar los regadíos existentes. El coste total de la obra ise eleva a unos 18 millones de pesetas, o sea 0'68 pesetas por metro cúbico de embalse.

Fuera injusticia notoria concluir sin mencionar a quien laboró y labora, como él tan sólo sabe y puede hacerlo, por la consecución de estas mejoras reseñadas, y por otras muchas que forzosamente han de omitirse. Me refiero a don Angel Ruiz Paricio, quien con tacto especial, simpatía innata, rectitud proverbial e inquebrantable decisión, viene trabajando en silencio, pero con rotundo éxito. Hecho esto, término deseando ver lo más pronto posible hecho realidad lo que hoy, por desgracia, no pasa de dulce quimera.

F. LASUEN CORCIN

## El asunto de la enseñanza en Alcañiz

En el año 1729 tuvo lugar el establecimiento, en nuestra querida ciudad, de la Orden de los RR. Padres Escolapios, desde cuya remota fecha han venido ejercitando la elevada e importante misión de la enseñanza, que su fundador, San José de Calasanz, les encomendara.

Grande es el número de los que, habiéndonos educado y recibido las primeras letras en esas aulas, podemos ensalzar todo el anhelo y cariño que nuestros profesores han tenido para colocarnos en un nivel de cultura, tan necesaria para la vida moderna, y que sin esos desvelos que la escuela pía ha ejercido en su función docente, escasos o nulos hubieran sido los adelantos experimentados en lo concerniente a esta materia de vital importancia, pues, como decía un autor clásico, "la enseñanza, la educación y el civismo han de adentrarse en el espíritu del niño o adulto, con cariño y mesura". Cualidades que son peculiares de la Orden a que nos referimos y que difícilmente pueden ser llevadas a cabo por profesores que no estén dotados del espíritu de sacrificio y abnegación de aquellos religiosos.

Desde comienzos del siglo XVIII hasta nuestros días vienen realizando, sin interrupción alguna, el magno programa de la enseñanza (primaria y secundaria) con el solo y único fin de enseñar.

Actualmente la enseñanza primaria está dividida en tres grados, en los que reciben los conocimientos, que son manantial de vida en la

ciencia, de trescientos a cuatrocientos alumnos, y como precio a todo ello recibían los escolapios una irrisoria subvención del Estado, que les ha sido denegada, y todo por ser religiosos, sin tener para nada en cuenta la función cultural que ejercitan.

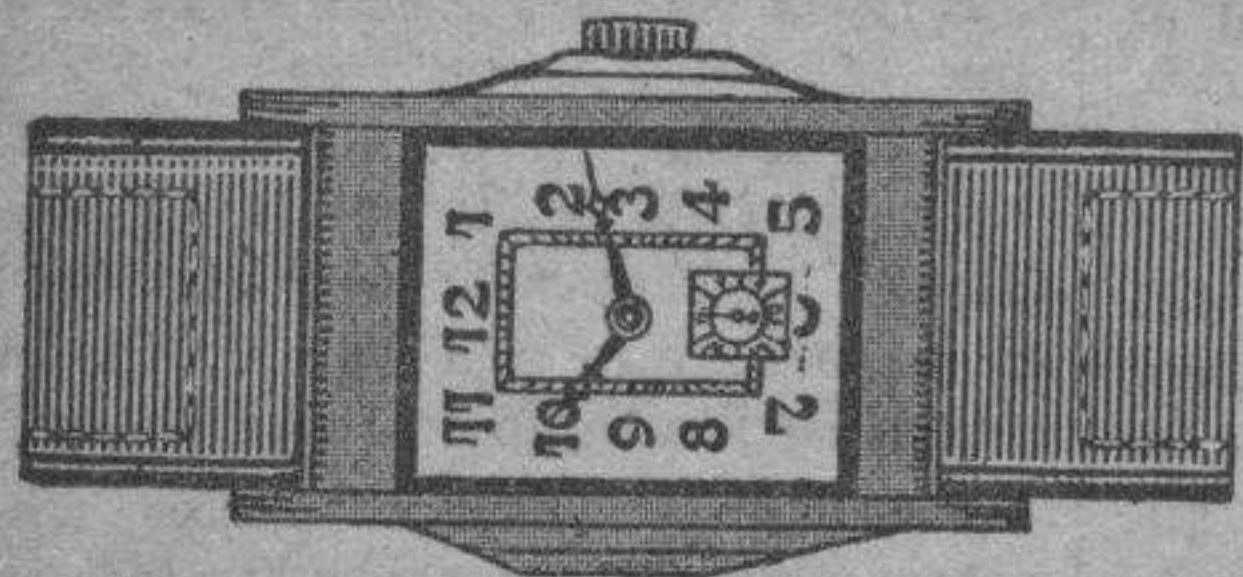
Hoy, con la ley de Confesiones y Congregaciones, se les priva la enseñanza, y haciendo exclusiva referencia a nuestra ciudad, se notan las grandes dificultades que han de originarse para esa sustitución, pues es la realidad, ya que para dar la debida enseñanza a ese número de alumnos que acuden a sus respectivos grados se precisa una mayor cantidad de grupos escolares de carácter nacional, que por el momento no existen, y dada la importancia y desarrollo económico y científico de Alcañiz, se hace necesaria la instauración de escuelas, así como también un Instituto de segunda enseñanza, donde puedan cursar sus estudios los alumnos, en número crecido, de bachillerato.

O. MARTINEZ Y BLASCO  
Abogado

## El deporte en Alcañiz

Hace unos siete años aproximadamente que empezó a desarrollarse la afición futbolística en Alcañiz.

La primera Sociedad deportiva, fundada poco tiempo después, adquirió en algunos meses gran incremento, llegando a tener un once que



## RELOJERIA ~ BISUTERIA ~ REGALOS J. GALVE

Precios de fábrica

Modelos exactos al dibujo desde 30 ptas. Mayor, 31. ~ ALCANIZ



## NUEVA PELUQUERIA DE SEÑORAS

Instalada con toda clase de aparatos más modernos. - Especialidad en permanentes con el insuperable aparato METRO GALLIA y secador americano ULTRA. Garantizamos nuestros trabajos. PRECIOS MODERADOS.

GRAN SALON PARA CABALLEROS. - Servicio esmerado. Plaza Cabañero, 37. - ALCANIZ

## FABRICA Y ALMACEN DE MUEBLES

CARPINTERIA MECANICA

## M. SARDA

Mayor, 45 y Panfranco, 20. TELEFONO NUM. 109. ALCANIZ

En Alcañiz no deje de visitar el

## BAR ARAGON

Aperitivos y bebidas de las mejores marcas

Capitán Galán, 10. - Teléf. 102. ALCANIZ

## VENTA DE SALVADOS

## VICENT PUNZ

Esquina al puente. ALCANIZ

## FARMACIA

## SERGIO FERRER

Específicos ~ Sueros ~ Vacunas ~ Aguas minerales. Medicamentos de origen de las mejores marcas. Equipos para partos y oxígeno.

SERVICIOS A DOMICILIO

Mayor, núm. 35. Teléfono 49. ALCANIZ

## HOTEL MORERA

Grandes reformas en todas sus habitaciones. - Reúne todas las ventajas modernas y sus precios son moderados. - Situado en el centro de Alcañiz. - Casa de más de 50 años de existencia.

Teléfono 2. ALCANIZ

## SASTRERIA Ultima novedad en corte y confección LORENZO HERRERA

GRAN SURTIDO EN GENEROS DE LANA DE TODAS CLASES. Capitán Galán, 19. ALCANIZ

## CLINICA PASTOR

GARGANTA ~ NARIZ ~ OIDO. ANALISIS CLINICOS

Plaza República, 5 pral. ~ ALCANIZ

## CASA SANCHO. - Sastrería militar y civil

ELEGANCIA, PRONTITUD Y ECONOMIA. Sección especial en trajes de señora hechura sastre. Plaza Mendizábal, 37. ALCANIZ



## JULIO GALAN

AGENTE EXCLUSIVO

Capitán Galán. ~ Tel. 12. ~ ALCANIZ

se enfrentó, con excelentes resultados, ante algunos primeros equipos de la capital de Aragón; pero como casi todos sus jugadores eran importados, terminó la Sociedad, como ocurre frecuentemente, por dificultades económicas.

Después de esto permaneció Alcañiz bastante tiempo en el mayor abandono deportivo; hasta que hace un par de años unos cuantos entusiastas constituyeron la Juventud Alcañizana, que tuvo su campo de fútbol en la "Ribera", pero ante las frecuentes averías del Guadalupe, decidieron su traslado al llamado Cabezo de Capuchinos, plasmando su realización en el reciente cierre del campo; dentro de J. D. A. existen unos cuantos equipos, entre los que se organizan los torneos locales, y de los que se forma el once de la Juventud; cuentan también con varios equipos infantiles, a los que, dándose perfecta cuenta los dirigentes de la Sociedad de que el porvenir de la misma depende de sus infantiles, presta la atención debida.

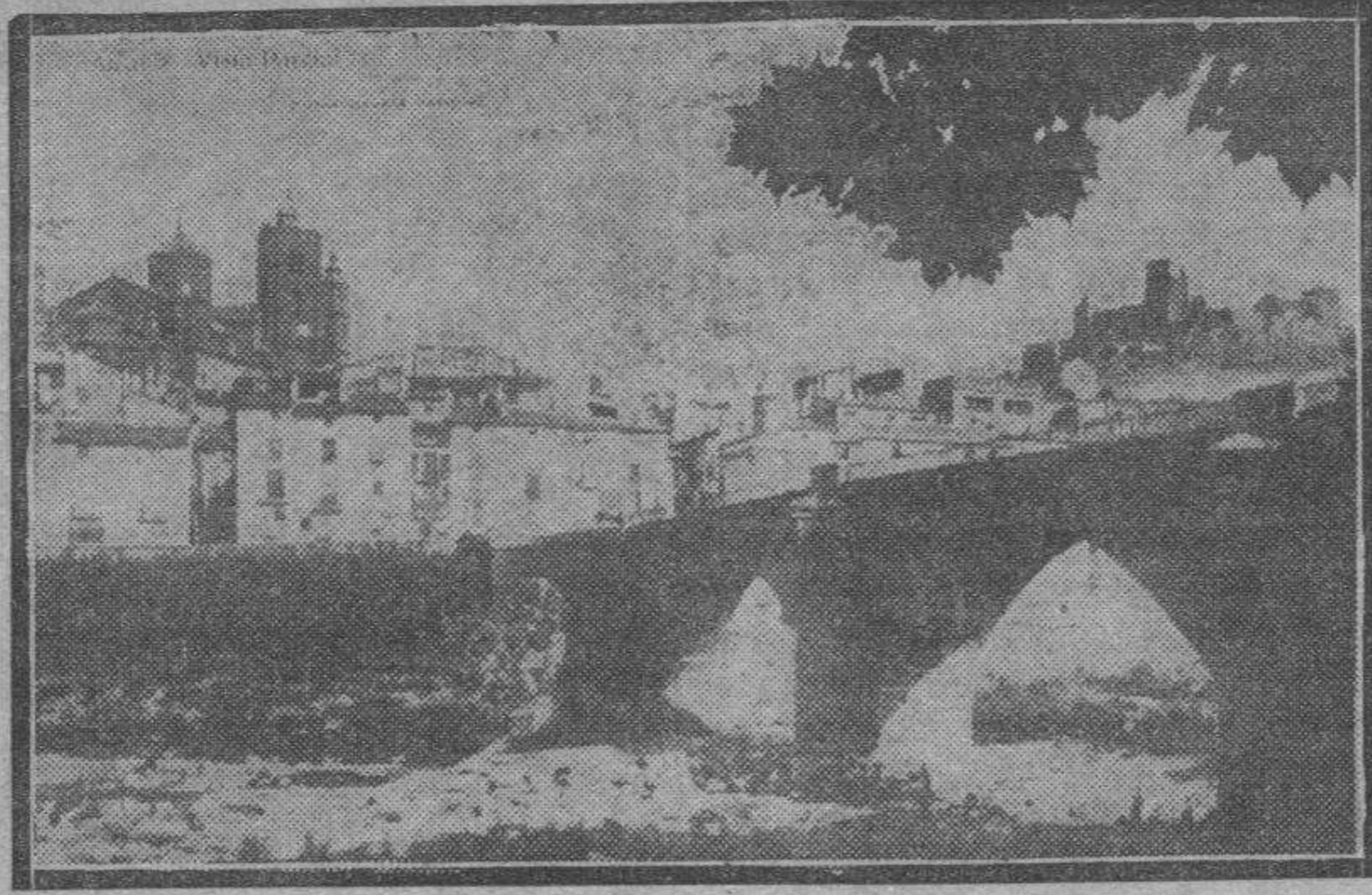
Con la reciente formación de las secciones de Atletismo y Ciclismo, cuya primera actuación se anuncia para estas fiestas, resulta una realidad la denominación de Juventud Deportiva Alcañizana.

Tenemos, pues, iniciada, la segunda etapa futbolística, que creemos ha de ser la definitiva, para el arraigamiento del deporte, dado el extraordinario entusiasmo que en ésta existe, al que ha contribuido innegablemente el triunfo logrado por nuestro equipo, en el pasado torneo provincial, para disputar las copas del diario turolense "Acción".

Tenemos la seguridad de que a Juventud Deportiva Alcañizana no ha de faltarle ni el aplauso ni el apoyo, si continúan como hasta: actuando en deportista y en alcañizano.

RAMIRO FERRER ("KIFF")

Redactor deportivo de "Amanecer"



## Los aceites del Bajo Aragón

De fama mundial son nuestros aceites. Estos, como todos los que produce la Península, están atravesando un período ruinoso para todos aquellos que intervienen en su negocio.

Diferentes actos se han organizado estos últimos meses para ver si se recuperaba mayor exportación y, por consecuencia, mejora de precios.

Uno de los actos organizados lo fué por la Asociación de Productores y Elaboradores de aceites de Lérida, a la que se le dió carácter de Asamblea general de productores de aceite de oliva de las comarcas de Aragón y Cataluña.

Representaban dignamente a esta zona destacados industriales del ramo, de Alcorisa, Caspe y Alcañiz. Se trató con preferencia de la determinación de comarcas, pero lo acordado en conjunto fueron las siguientes conclusiones:

1.ª Que se prohíba de una manera absoluta la importación de grasas exóticas.

2.ª Que se prohíba, de derecho,

la importación de aceites extranjeros, así como que no se concedan prórrogas para la salida de los ya importados.

3.ª Que se prohíba la refinación de los aceites de orujo y su empleo como comestibles.

4.ª Que se reduzcan las tarifas para el transporte del aceite por ferrocarril y por vías marítimas.

5.ª Que en lo sucesivo los aceites desodorizados se denominen aceites rectificados químicamente.

También se acordó nombrar un Comité de organización para que fuesen elevadas seguidamente al Gobierno, y para que convocara una asamblea próxima en Caspe.

Otro acto tuvo lugar en los locales de la Federación de Exportadores de Aceites de Oliva de España.

Se estudió la situación del comercio y producción y política más conveniente a seguir.

Se coincidió en que la desvalorización de nuestro producto es motivada por el descenso de exportación, que impide el aligeramiento de nuestro stock.

Como esta baja no la adquieren los demás países en tan notada proporción se obtuvo la consecuencia de que una adecuada política económica pudiera influir en beneficio de nuestros caldos.

También fueron las conclusiones siguientes el resumen de tan importante acto:

Necesidad de desbloquear los créditos comerciales españoles sobre Argentina en primer término, y también en los demás países sudamericanos.

Ratificación inmediata del convenio con el Uruguay, por ser inminente, y carácter de toda justificación, la pérdida de aquel mercado. Régimen perfecto de admisiones temporales de aceites de oliva.

Propaganda genérica de nuestro aceite.

Primas a la exportación de dicho producto.

Persecución de las mezclas de aceite.

Prohibición de importaciones de primeras materias oleaginosas.

Reserva para el aceite español de los mercados de Canarias y posesiones españolas en África.

Se lamentó la grave situación que padece la exportación sevillana de aceite y se acordó pedir al Poder remedio inmediato.

Puede apreciarse que las conclusiones acordadas en estos dos importantísimos actos redundan en beneficio de la producción nacional, pero nuestros caldos tomaban la mayor ventaja, ya que son los que con los procedimientos químicos llevan la mayor competencia, pues es sabido que el mercado propio que tiene el Bajo Aragón no es debido a la cantidad de su producción, sino a la calidad.

El tiempo que ha transcurrido desde la celebración de estas asambleas no ha hecho mejorar la situación angustiosa de nuestro mercado, y prueba de ello es que ha habido casa exportadora, con residencia en Barcelona, que ha tenido que trasladarse a Italia, por encontrar allí mejores medios para el desenvolvimiento del negocio.

Los precios que llevan los caldos son ruinosos, pues no se llega a ofrecer más que 1'60 pesetas kilo, para aceites de menos de un grado, tanto en calidades de Borjas como Aragón. En la primera región, la semana pasada, lanzaron muestras al mercado con pretensiones de 1'90 pesetas kilo, pero han tenido que ceder a 1'60, estación procedencia.

La paralización y falta de demandas no hace esperar una notada mejora, y de llegar, cosa difícil, nada tendría de particular fuese de paso, ya que la motivarían las faltas a cubrir en el interior.

Prueba grande de la paralización que atraviesa el negocio es que en Reus, plaza de notada importancia, solamente han entrado en la semana última de agosto 10.000 kilos, por el ferrocarril del Norte, y 2.000 por el de M. Z. A. Esto, no obs- de haber mejorado la exportación el puerto tarraconense.

### PERSPECTIVA DE LA COSECHA PROXIMA

La cosecha próxima que en general se presentaba muy abundante, ha sufrido diversas contrariedades, dejando una cantidad de kilos en espera de producir de 399.000.000, re-

partidos por regiones, como siguen: Andalucía y Norte de África, 200 millones de kilogramos.

Castilla, 21.000.000 de kilogramos.

La Mancha y Extremadura, 35 millones de kilogramos.

Aragón y Navarra, 51.000.000.

Cataluña y Valencia, 92.000.000.

A estas cantidades, sujetas a error, por cuento de una misma región, hay quienes dan cálculos distantes.

### EN EL BAJO ARAGON

No es menos difícil dar un cálculo aproximado de la importancia de la cosecha 1933-34.

La floración fué tan excelente como otros años haya sido, pero la abundancia de lluvias por entonces hizo malograr la fecundación del fruto.

Después de esta contra se calculaba en un 50 a 60 por ciento de cosecha, pero luego han venido las espolsas del agosto último, y han hecho mermar grandemente esta cantidad. Se calcula, pues, que será un 40 por ciento escaso lo que se recoja. Como la mayor parte de estadísticas están hechas con arreglo a regiones y provincias, es también de poca exactitud calcular en kilos este porcentaje de cosecha, pero no distará mucho de unos 4.000.000 de kilos, que se pone como máximo.

Se ha visto, pues, que la cosecha en general es media, y que el peligro mayor para que no reaccionen nuestros caldos, o, por mejor decir, el precio de los mismos, es el stock que hay actualmente en la Península.

J. AGUSTIN

## Radio Alcañiz E. A. J.

El incesante empeño con que han trabajado los señores Cebrián y Mir ha dado como fruto el que luego tenga Alcañiz su emisora.

Nos hemos puesto al habla con el entusiasta señor Mir, y hemos recogido los datos siguientes, junto con la noticia de que han solicitado al departamento correspondiente permiso para pruebas y luego, ya definitivo, para las emisiones diarias.

La potencia útil en antena de Radio Alcañiz será de 25 a 50 vatios. El alcance de esta emisora excederá de los 50 kilómetros.

El programa que diariamente "repartirá" será de lo más ameno, y entre las audiciones de interés destacan (destacarán):

Cotizaciones de mercados. Conferencias agrícolas y culturales. Sesiones infantiles. Teatro radiofónico. Música de todas clases, noticiario de Prensa, etc. También tiene su sección de propaganda, cuyas tarifas de publicidad dan a conocer a aquellos que les interese.

El carácter de la emisora es de completa independencia. Damos por descontado un éxito notado y les felicitamos anticipadamente.

Mientras, esperemos las pruebas con el "galena". J. A. O.

Elaboración por cilindros **HARINERA DE STA. MARIA**  
 VENTA DE HARINAS **MOLINO MAYOR Amadeo Castillo**  
 MOLTURACION PARA PARTICULARES **TELEFONO 43 ALCANIZ (BAJO ARAGON)**

# CHOCOLATES DIAZ ALCAÑIZ

## CERVEZAS

## DAMM

Gaseosas y refrescos LA PILARICA y Almacén de licores

## BARDAVIO

P. Monjas, 3  
Teléfono 78  
ALCAÑIZ

### Abonos minerales marca EL CABALLO

Depositario en Aragón: **JOSE GIMENO**

Mayor, 65.~ ALCANIZ

### ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

CLASES ESPECIALES PARA PROFESORAS Y OBRERAS

## PILAR ESPALLARGAS

Mayor, 42, pral.

ALCANIZ

### ¿Los mejores CHOCOLATES y CAFES?

LOS DE SIEMPRE

## JERONIMO GIL

ALCAÑIZ



PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

Día 10. — A las cuatro de la tarde gran novillada, lidiándose seis hermosos novillos de la acreditada ganadería de don Heraclio Carreño, de Salamanca; los dos primeros serán rejoneados por el famoso rejoneador Antonio H. Marcet. Caso de que no mueran del rejón, serán muertos a estoque por el valiente novillero Pepe Gracia, y los cuatro restantes serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los afamados diestros Raimundo Tato, de Sevilla, y Jaime Pericás, de Valencia, con sus correspondientes cuadrillas, actuando de sobresaliente Luis Lázaro, de Híjar.

Día 11. — (Ultimo de feria). Al amanecer, diana por la banda de música.

A las once, concierto por la banda en la plaza de San Francisco.

A las doce, adjudicación de los premios, por el Jurado, a los ganados inscritos debidamente.

A las dieciséis, gran festival de Jota en la plaza de toros, a cargo del afamadísimo director don José Esteso.

A las 21, en la plaza de la República, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales del afamado pirotécnico de Zaragoza don Ramón Vidal; elevación de globos grotescos y baile público en los intermedios.

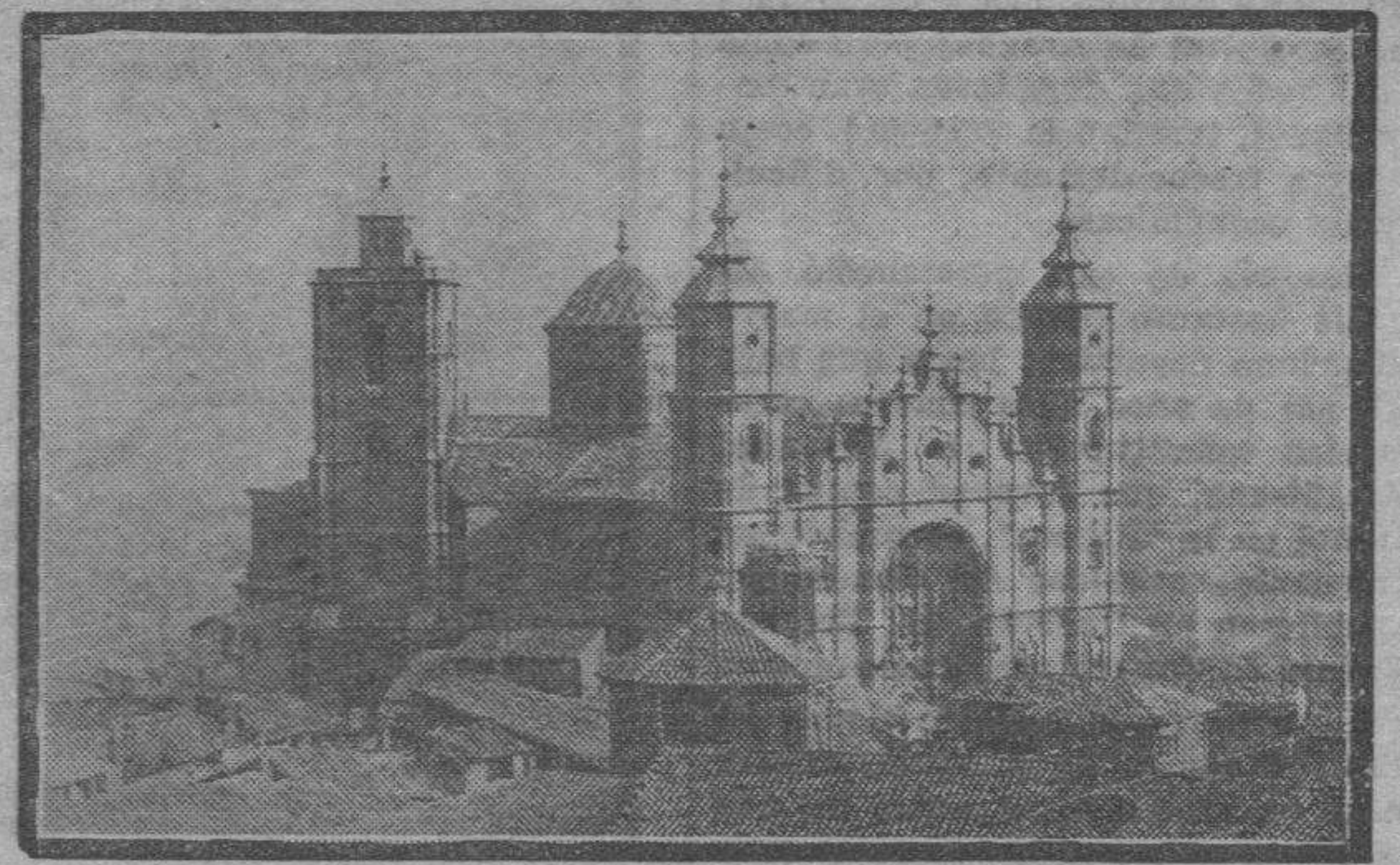
Día 12. — Al amanecer, diana por los dulzaineros.

A las diez, cucañas en la plaza de la República, y a continuación concierto a cargo de la banda municipal.

A las dieciséis, segunda novillada, lidiándose dos becerros y dos novillos, actuando la auténtica banda cómica-aurina "El Empastre", de Valencia.

A las veintiuna, baile público en la plaza de la República, quemándose una bonita traca.

A las doce de la noche, retreta final.



EL PERIODO DE FIESTAS

Ya los días anteriores a los tradicionales festejos laafuena cia de público por todas las líneas es enorme.

Las principales calles y paseos en el primer día de fiestas, día 8, están intransitables por la animación que los invade.

A las doce de dicho día ha comenzado, pues, el "bureo". La comparsa de gigantes y cabezudos, acompañada de dulzaina y banda municipal, ha hecho su recorrido por las calles.

A las tres de la tarde, en el campo de deportes de la Juventud Deportiva Alcañizana, han tenido lugar unos ejercicios pedestres y ciclistas a cargo de los infantiles del Club.

A continuación contendió el equipo titular de fútbol de Samper de Calanda y el primer equipo del Club propietario del campo.

Por amenazar lluvia no fué la entrada tan excelente como se esperaba, pero fué buena.

El dominio fué absoluto por parte de los locales, que se apuntaron 8 goles por cero los contrarios.

Los forasteros pusieron mucho entusiasmo en la lucha, pero la técnica de los locales se impuso.

Muy bien Magallón, y bien el resto, menos Barrachina y Sancho, que estuvieron flojos.

A las seis, en el Casino Artístico y Comercial, hubo un animado asalto, congregándose infinidad de muchachas bonitas, que daban aspecto imponente a la terraza.

Se han desencajonado los novillos que se han de lidiar hoy, domingo. Son de excelente presentación, por lo cual es de suponer que se desplazarán muchos aficionados para ver la corrida.

Todos los espectáculos públicos se ven muy concurridos.

Se espera la llegada del "once" del Club Deporte Norte, de Zaragoza, que contendrá con el titular del Juventud Deportiva Alcañizana.

Termino estas cuartillas dando expresivas gracias a los amigos que, con sus cuartillas, han colaborado en estas páginas dedicadas a Alcañiz.

Es muy remarcable el "Deion-Bouton" por sus líneas de carrocería y su magnífico interior, todo guarnecido en piel, con grandes butacones que hacen agradable el viaje en todos los momentos.

La suspensión de este coche está construída con una precisión inmejorable, siendo hasta la fecha de los más perfectos autobuses.

Las cubiertas del coche son super confort ballon, de la Casa Goodrich, las más perfectas que se construyen actualmente. El "Sefa" tiene las mismas características que el "Deion-Bouton", y constituye un servicio perfecto, de los más perfectos de Aragón. El presidente de la Sociedad, don Moisés Calvo; administrador, don José Ibáñez, que con tanto acierto desempeñan el cargo, son dignos de admirar en esta importante línea.

EL ITINERARIO QUE HACEN LOS AUTOBUSES DE ALCAÑIZ, S. A.

Para dar idea de la importancia que los autobuses Alcañiz tienen en la actualidad, basta señalar el itinerario que siguen actualmente:

La Cartuja, El Burgo de Ebro, Fuentes, Quinto, Azaila, La Puebla de Híjar, Híjar (empalma con Urrea, Albalate, Andorra, Alloza y Alcorisa) y de Híjar a Alcañiz, que empalma con las líneas de Alcorisa, Montalbán y Teruel, y tiene otro empalme en la línea de Castellote, Calacete, Tortosa y La Fresneda.

Servicio todo el año de Zaragoza a Alcañiz: Salida a las ocho de la mañana de Zaragoza.

Por la tarde: en verano, a las cuatro, y en invierno, a las tres.

LA MEJORA DEL SERVICIO POSTAL

No es la primera vez que hablamos de la necesidad de una inmediata mejora del servicio postal en la región, bastante descuidado, sobre todo en la línea que nos ocupa.

Como la correspondencia llega a Alcañiz a las ocho de la mañana, y el tren sale una hora antes, hasta las cartas urgentes sufren un retraso realmente perjudicial para los intereses de gran número de personas.

Ya hemos dicho muchas veces que el servicio postal debía de estar a cargo de los autobuses de línea que nos ocupa, pero nuestras indicaciones no han encontrado el eco que la importancia de la indicación merecía.

Una vez más hacemos presente que si la correspondencia fuera recogida por los autobuses de la línea Alcañiz-Zaragoza llegaría a su destino dentro

del tiempo normal, evitando los indudables perjuicios que se irrogan a quienes en la mayoría de los casos tienen puestas en una carta las máximas esperanzas.

Estas condiciones señaladas nos fuerzan a decir una vez más que el servicio de autobuses de la línea de Alcañiz es una de las más importantes de la región.

Las tormentas en los pueblos

BARRACHINA. — El pasado día 6 descargó sobre este término municipal una formidable tormenta, cayendo también piedra abundante.

Las cosechas de fruta y cereales han quedado totalmente arrasadas.

No hubo desgracias personales, pero corrieron grave riesgo algunas personas, entre ellas Miguela Polo y Fernando Ferrer, que fueron arrastrados por las aguas, salvándose gracias a su serenidad y a la eficaz ayuda que les prestaron.

NUEROS (Teruel). — A consecuencia del fuerte aguacero caído sobre el término municipal fué tal la crecida del río que arrasó toda la huerta y originó otros daños. Las pérdidas son cuantiosas.—C.

NOTICIAS MILITARES

CONCURSOS

En Artillería: Uno se anuncia entre capitanes para cubrir una vacante en el laboratorio del Ejército.

En las Oficinas Militares: Otro se anuncia en Oficinas Militares para proveer tres plazas, en Intervenciones de Marruecos.

Disfrutarán 3.500 pesetas de gratificación anual y otras 3.500 pesetas de sueldo al año.

En Caballería: Y otro se anuncia entre suboficiales o sargentos, para proveer una vacante de vocal en la Sociedad de Socorros Mutuos del Cuerpo de suboficiales y sargentos del Arma.

ASMATICOS: Cesar's de suñr con moderna especialidad ASMONE-BRUMONA, muy superior a lo hasta hoy empleado. Farmacia RIOS.

LOS AUTOBUSES ALCAÑIZ (S. A.)

La línea Zaragoza-Alcañiz es una de las más importantes de Aragón



Nadie puede poner en duda la capital importancia de las líneas de autobuses, que en la actualidad ponen al servicio del viajero las máximas comodidades para trasladarse de una parte a otra.

Por eso no hemos de regatear el aplauso al hablar de ellas en general, y de la de Alcañiz en particular, como modelo de rapidez, de seriedad y de material ultramoderno.

Las necesidades de la industria, de la agricultura y del comercio de los pueblos, base principalísima para su desenvolvimiento vital, han hecho preciso que surgieran medios de transporte más rápidos que los que hasta ahora disfrutamos, medios que aseguran una inmediata comunicación entre unos centros y otros en los tres esenciales fundamentos apuntados más arriba.

Cuando las primeras líneas de autobuses comenzaron a prestar servicio entre algunos pueblos de la región encontraron los naturales tropiezos de toda Empresa que comienza. La competencia que se adivinaba hizo que las grandes Compañías hicieran lo imposible para impedir su normal desarrollo, y hasta en determinados intentos consiguieron su propósito.

Pero el público, el verdadero man-

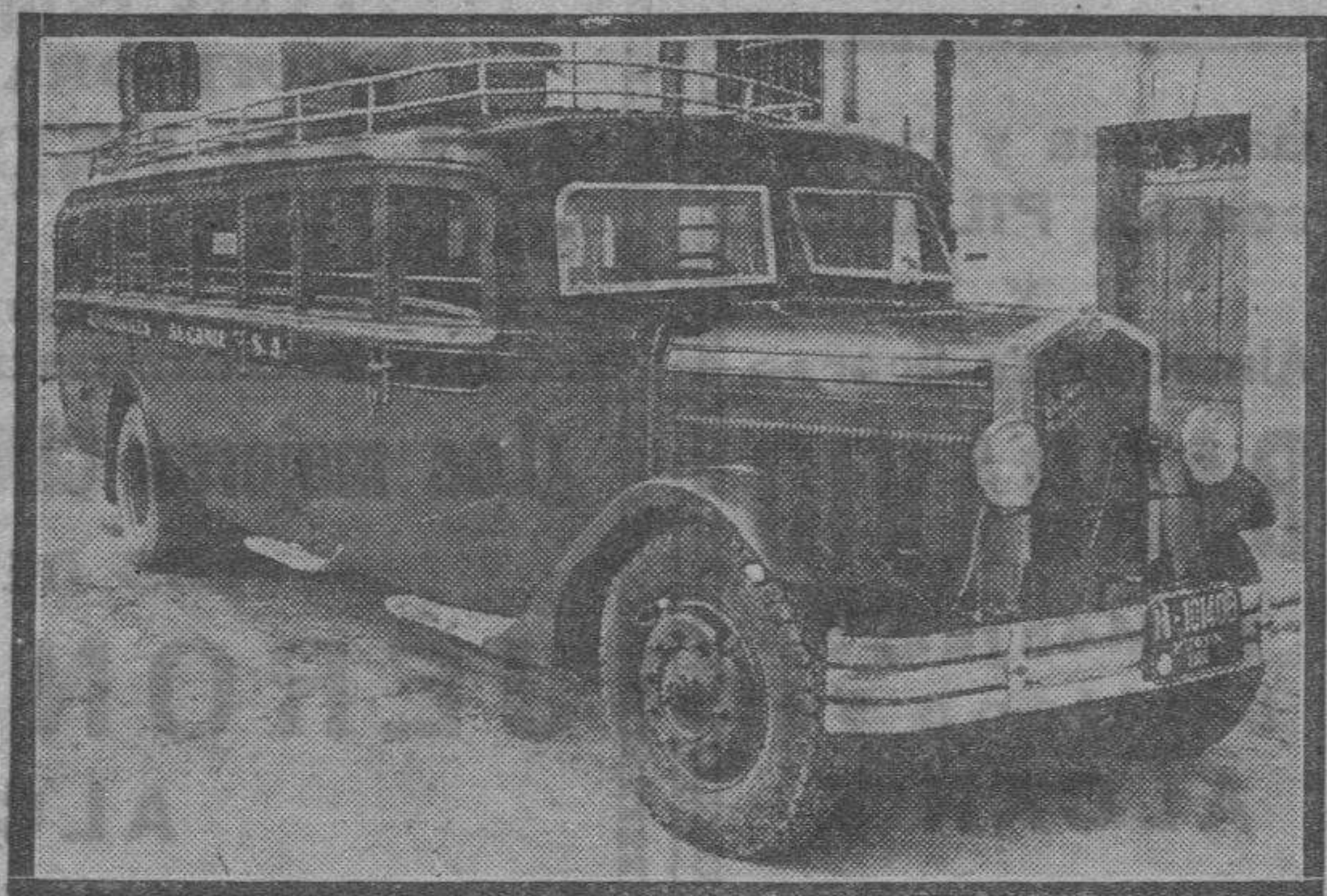
tenedor de todo negocio, vió en la implantación de las nuevas líneas de comunicación una mayor facilidad para facilitar el intercambio de producción, y apoyó desde el primer momento el esfuerzo de las Empresas, decidido a que prosperara el intento en beneficio suyo.

Desde ese venturoso instante las líneas de autobuses han encontrado en los viajeros una protección entusiasta, habiendo prosperado hasta el

punto de constituir en la actualidad un serio peligro para las demás Empresas de tracción.

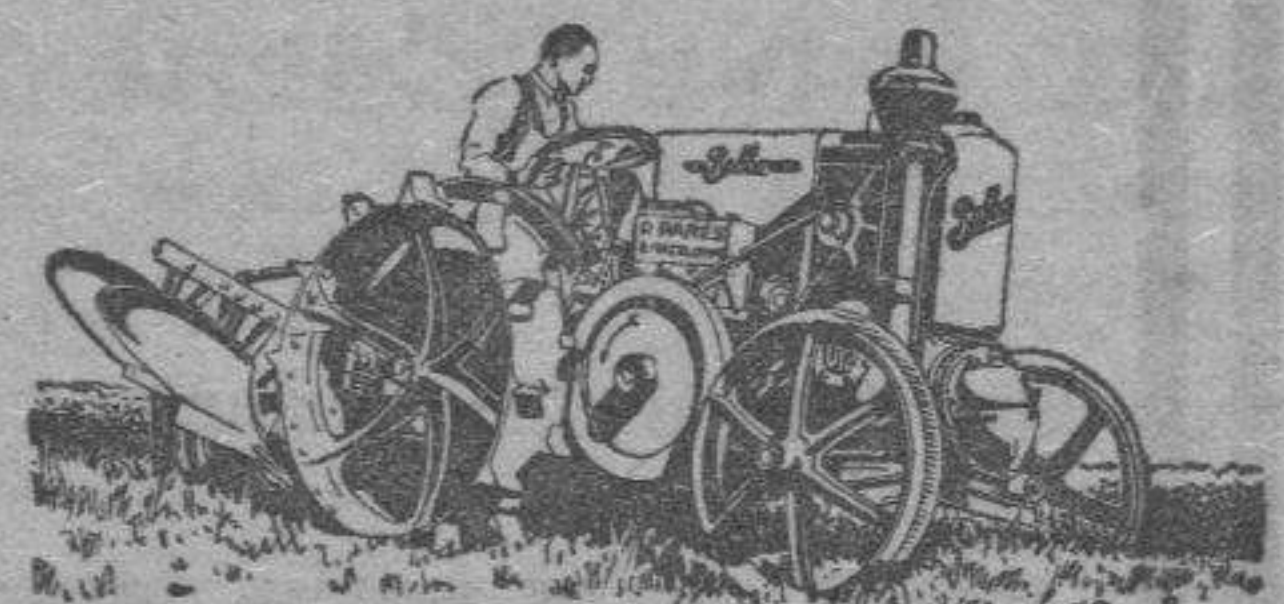
La línea de autobuses Zaragoza-Alcañiz puede ponerse como modelo de seriedad e importancia.

Esta línea está montada con soberbios autobuses "Deion-Boutun" y "S. E. F. A." de 40 plazas, amplias y cómodas, siendo de gran confort para el viajero y de máxima rapidez.



"BUBBA 14/25 HP."

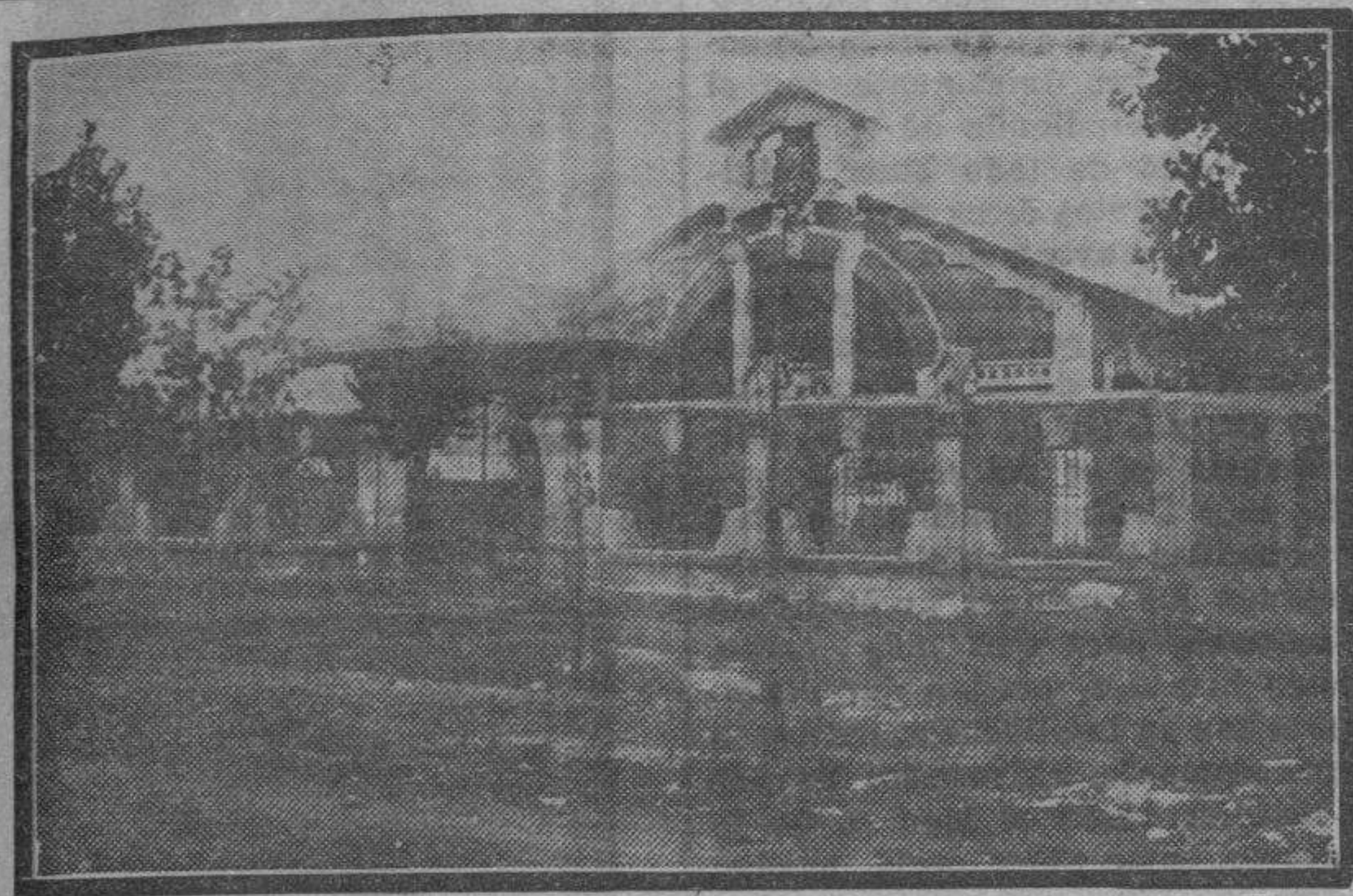
Consumo Fue-Oil, funciona con toda regularidad lo mismo al tiro que a la polea, soportando grandes jornadas y trabajos duros.



Potencia proporcionada a su peso, estabilidad, exento de dificultades mecánicas, accesibilidad a todos sus órganos, control visible de lubricación, adherencia y economía de consumo.

Pida detalles al agente general en España: PEDRO PARES. — Condé Aranda, 5. — ZARAGOZA

# EJEA DE LOS CABALLEROS EN FIESTAS



Matadero municipal de Ejea de los Caballeros.  
(Foto. Cepero)



Don Juan Sancho García, alcalde-presidente de Ejea.  
(Foto. Cepero)



Vista parcial y Avenida de la República; al fondo la torre de Santa María.  
(Foto. Cepero)

## Algo que interesa a la salud de Ejea de los Caballeros

No puedo dejar de corresponder a la amable invitación que me hace LA VOZ DE ARAGON para que llene unas cuartillas sobre un asunto higiénico-sanitario que interese a esta población, y siendo para mí deber ineludible de todo el que ejerce la profesión médica el estudiar todo aquello que pueda influir en la salud de sus habitantes donde se hallare, teniendo la obligación de conocer todo lo que hoy va implantándose en las poblaciones y establecimien-

tos que rinden a la higiene todo el acatamiento que merece una ciencia que, por su significado profiláctico, evita graves trastornos a la Humanidad al mismo tiempo que aminora las dolencias de los que sufren, aprovecho esta ocasión para tratar, aunque con mucha brevedad, de la necesidad de depurar las aguas que abastecen a esta villa y señalar uno de los procedimientos más modernos que podría utilizarse.

El agua es una de las sustancias más indispensables para el sostenimiento de la vida del hombre, es la bebida más conveniente para su uso habitual y la más a propósito para mantener el libre ejercicio de todas sus funciones, puesto que desempeña un importantísimo papel como cuerpo disolvente y como vehículo. Por esto se la considera como agente capaz de ejercer influencia grandísima sobre el organismo humano,

pudiendo asegurar que nada contribuye tanto a la conservación de la salud como el uso de buenas aguas y nada es más capaz de alterarla como el que éstas carezcan de las condiciones potables, siendo, pues, asunto preferente en una localidad el conocer las propiedades de las aguas que sirven para el consumo público de sus habitantes, y, caso de que éstas sean deficientes, mejorarlas urgentemente con los métodos que la ciencia hoy dispone.

El abastecimiento de aguas en esta villa es por manantiales con captación en dos pozos de moderna construcción y elevadas por bombas adecuadas a un depósito o aljibe (hoy insuficiente) de donde se distribuye por medio de la red general de abastecimiento público. Dichos pozos-manantiales se hallan situados en las proximidades de huertas destinadas al cultivo de verduras y hortalizas, donde se depositan montones de estiércol y otras clases de

abonos, suponiendo que, como consecuencia de filtraciones de las aguas de riego y pluviales, se han de contaminar forzosamente los referidos manantiales. Teniendo a la vista copias informativas de los dos análisis que se han practicado de las aguas de esta villa, el primero por el Instituto Nacional de Alfonso XIII el año 1918, y el segundo por el Instituto Provincial de Higiene de Zaragoza, en 10 de octubre de 1930, vemos que no solamente contiene materia orgánica y una excesiva cantidad de cal y de magnesia en forma de cloruros, si que también se hallan contaminadas por el "coli", con lo cual se comprende fácilmente que el gran número de enfermos que se ven en esta villa, diagnosticados por el vulgo de calenturas, enfriamientos de vientre, irritaciones, etcétera, etc., no son otra cosa que trastornos gastro-intestinales febriles de origen hídrico, pues con el uso de aguas impuras como éstas, no sólo se dejan sentir sus perniciosos efectos en la salud de un ve-

cindario, sino que contribuyen al aumento de la mortalidad del mismo, siendo por lo tanto una necesidad imperiosa que tiene esta localidad de depurar sus aguas, tanto en su parte química, como en su parte bacteriológica, pero siendo de mucha más urgencia esta última, juzgo necesario se proceda a la esterilización de las aguas de consumo público en esta villa.

Planteado el problema de la depuración de las aguas de un abastecimiento, surge inmediatamente la dificultad de escoger el procedimiento de más eficacia. De los varios métodos ideados para destruir los

**SALON DE BAILE  
DANCING  
EJEA DE LOS CABALLEROS**  
Donde peor se está

**SALON DE BAILE  
DANCING  
EJEA DE LOS CABALLEROS**  
No vaya usted. No hay ni luz

**MANUFACTURA DE AZUCARES  
PARA BARES Y CAFES**

**AMMACEN DE ACEITES AL POR MAYOR**

**COLONIALES  
CONSERVAS  
LEGUMBRES**

**Francisco López Sánchez**

TELEFONO NUM. 1

**MALLEN (Zaragoza)**

Representantes en todas las capitales y principales poblaciones de España



Don José M. Blanco y Pérez de Camino, secretario de Ejea.  
(Foto. Cepero)

**Vda. de Domingo Blázquez  
BAR-CAFE ROYALTY**

Mariscos y licores de todas las clases. Vermouth Cinzano y Martini & Rossi. Café de tueste natural especialidad de la Casa.

Servicio esmerado  
Plaza de la Constitución, núm. 5  
(Porches bajos)

**EJEA DE LOS CABALLEROS**

**SALON DE BAILE  
DANCING  
EJEA DE LOS CABALLEROS**  
El peor instalado

**COMPRA ~ VENTA DE  
CEREALES Y ALFALFAS**

**Casimiro Aznárez**

**Almacén de carbones  
minerales y vegetales**

**Paseo del Muro, 16  
EJEA DE LOS CABALLEROS**

**Justo Marín Violeta**

Taller mecánico de herrería. Reparación de maquinaria agrícola. ~ Piezas de recambio de todas las clases

**Avenida de la República, 39  
TELEFONO NUM. 17  
EJEA DE LOS CABALLEROS**

gérmenes patógenos contenidos en la mayoría de las aguas, los únicos que han resistido la prueba practicada han sido los basados en el empleo del cloro y sus derivados. Empleáronse primeramente para la depuración del agua los hipocloritos de calcio y de sodio, y luego al producirse industrialmente el cloro y perfeccionarse y simplificarse los aparatos para su medida y aplicación, el empleo del cloro puro, fué aumentando hasta alcanzar la cantidad que tiene en la actualidad, quedando muy pocas instalaciones que sigan empleando los hipocloritos. Muy modernamente se ha extendido el uso de un nuevo compuesto de cloro, la cloramina, que es un compuesto químico en el que uno o varios átomos de hidrógeno han sido sustituidos por cloro. Fué descubierta en 1907 por Raschig, y representa un notable adelanto en la depuración bacteriológica del agua. En las estaciones depuradoras, para la formación de la cloramina, se emplea el cloro y el amoníaco puros, liquidados a presión y contenidos en obuses de acero. Un aparato clorizador suministra el cloro exactamente medido y otro aparato análogo suministra el amoníaco en cantidad proporcional a la de cloro, y las dos soluciones reaccionan formando la cloramina, la que obra como agente bactericida y se introduce inmediatamente en el agua que se trata de depurar. La concentración de las soluciones, la forma y período de la mezcla deben estudiarse detenidamente al proyectar la instalación. Es difícil poder fijar a priori la dosis de cloramina que debería emplearse para obtener una buena depuración de estas aguas, pero, de los datos prácticos conocidos de otras instalaciones efectuadas en España, puede deducirse como promedio un consumo de 0'3 gramos de cloro y de 0'1 gramos de amoníaco por mil litros de agua, que a los precios respectivos de una peseta y cuatro pesetas el kilo suponen un gasto de 0'0007 pesetas, o sea menos de una décima de céntimo por metro cúbico de agua. Teniendo la ventaja este método de que, siendo la acción germicida de la cloramina mucho más persistente que la de otros métodos de esterilización, evita en absoluto una nueva contaminación en depósitos secundarios o tuberías, y aun empleándola en dosis excesivas no comunica al agua olor ni sabor alguno, siendo su funcionamiento de un sencillo y fácil manejo y de relativo poco coste de instalación. Aparte de ser muy económico su sostenimiento diario es uno de los procedimientos más modernos que se conocen en la actualidad.



Vista general de Ejea de los Caballeros.

(Foto. Cepero)

## Ejea de los Caballeros necesita un asilo

Este asunto de que voy a tratar no ha sido estudiado por nadie, a pesar de la importancia que tiene.

A Ejea le hace falta un asilo en el cual recoger a ancianos y niños para que allí reciban los cuidados que, por falta de medios económicos, no pueden darles sus familiares, y una educación a fondo para estos últimos.

Bien sabemos que en Ejea, pueblo eminentemente agrícola, las mujeres, en su mayor parte, no trabajan en las faenas del campo, pero esto no obsta para que sus hijos, desgraciadamente, estén mal atendidos; les

es necesario ausentarse del hogar para ganar algo que les ayude a arrostrar la miseria.

Y así ocurre que mientras la madre trabaja incansable, haciendo a veces un esfuerzo mayor a lo que su cuerpo, debilitado por la miseria y escaso alimento, que se ve precisada a pasar, sus hijos andan con otros de su igual, abandonados a su propio impulso, que le inducen a acercarse hacia los lugares de mayor peligro.

Pero bien; prescindiendo por unos momentos de lo material, ¿qué educación pueden recibir si obran a su

gusto, si se crean ellos solamente ese algo, ese temor a lo infinito, a lo visible e invisible, a las personas y a las cosas?

Indudablemente, al ser ellos criaturas han formado su armazón, quienes también construyeron sus cimientos, carecen en absoluto de solidez. Se guían únicamente por el instinto, prescindiendo de lo moral, prescindiendo de todo buen sentimiento, elementos éstos muy necesarios para la convivencia con las personas del mundo civilizado, y al dejarse arrastrar por su instinto caerán en el fango de la perversión de los vicios, y... ¡triste realidad!, quizá también en el del crimen.

En este Centro benéfico podrían ser recogidos bastantes niños y atendidos con los cuidados necesarios a la infancia, para que más tarde, cuando hombres, puedan dar rendimiento con su inteligencia, cultivada cuidadosamente, al mundo. Se han de inclinar hacia el bien o, de lo contrario, como antes decía, pueden ser un elemento más a la ya crecida pugna social del vicio.

Entretanto, mientras sus hijos reciben atenciones solícitas, las madres que hoy van intranquilas a ganar un mendrugo de pan para ellos, privándoles de sus caricias y solicitudes, entonces marcharían satisfechas a elaborar las mismas faenas, sin que la impaciencia ni la intranquilidad que hoy les hace más penosa su labor tuviera que preocuparles en lo más mínimo.

He visitado algunos hogares donde la miseria impera por completo y ha aparecido a mis ojos un cuadro terriblemente desconsolador: en la cocina, plaza reducida para albergarles, ennegrecida por el humo y en la que apenas entra el sol, a tres niños de corta edad que tuvieron la desgracia de perder a su padre, vestidos con harapos, sus caras anémicas, enfermizas a causa de la miseria allí reinante. Les he preguntado por su madre, y con voz melancólica, el mayor de todos me dice que está trabajando. ¡Trabajando, sí! Trabajando durante todo el día y quitándose la vida para poder llevar a estas infelices criaturas un pedazo de pan para ir sosteniendo sus vidas.



El teniente de la Guardia civil en Ejea, señor Pastor.



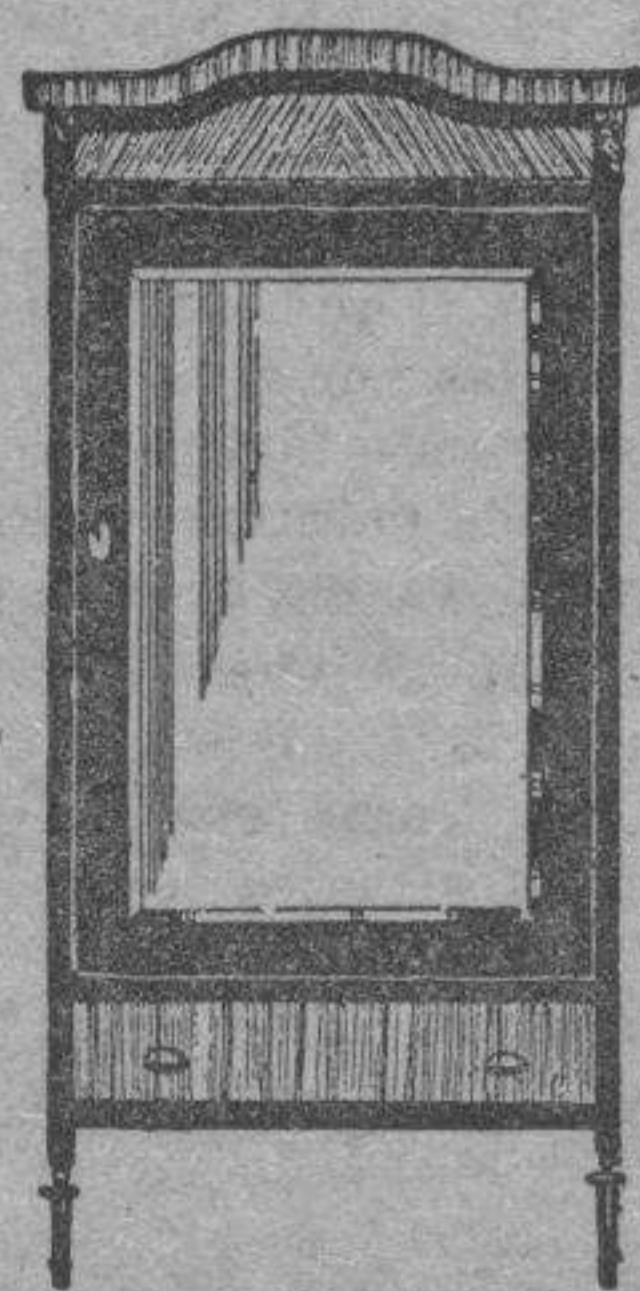
El médico forense de Ejea, señor Benavides.

(Foto. Cepero)

¿Cuánto mejor estarían estos desgraciados seres recogidos en un Centro benéfico? Así se evitarían los horribles dramas en que viven bastantes familias de Ejea, las que, haciendo esfuerzos inauditos, consiguen conllevar su mísera vida, y no les falta el pan de cada día.

Lector: si quieres presenciar algún cuadro de éstos llégate hasta donde estos seres habitan y te convencerás de la veracidad de mis palabras. No quiero citar nombres porque, poco más o menos, ya os figuraréis quiénes pueden ser.

Todos debemos colaborar por que este mi proyecto quede transformado en realidad y que esos niños, de no muy larga vida, puedan cobijarse en un salón donde poder disfrutar de los rayos del sol y puedan convertirse en hombres sanos y robustos para que puedan, el día de mañana, afrontar los peligros que la vida les presenta desde que por primera vez vieron la luz.



**Ebanistería**  
**Muebles de estilo**  
**Tapicería**  
**Restauración de muebles**  
**Armarios ~ Gabinetes**  
**Despachos**

**MARIANO ANDREU**

Avenida de la República, núm. 13  
**EJEA DE LOS CABALLEROS**

## ASOCIACION DE LABRADORES DE ZARAGOZA

SINDICATO AGRICOLA

Oficinas: Zaragoza, Coso, 104 -- Calatayud, Paseo Linares, 6  
EJEA DE LOS CABALLEROS, Muro, 4

ABONOS - SEMILLAS - INSECTICIDAS

Calidad, garantía y precios sin competencia

Préstamos de abonos y semillas al 6 por 100 anual

CAJA DE AHORROS

Abona a sus imponentes los siguientes tipos de interés:

Imposiciones a la vista . . . . .	3'50 por ciento anual
" a seis meses . . . . .	3'60 " "
" a un año . . . . .	4'00 " "

CUENTAS CORRIENTES: Interés 2 por 100 anual

Cuota de entrada, UNA peseta. :: Cuota mensual, 0'50

SALON DE BAILE  
**DANCING**  
EJEA DE LOS CABALLEROS  
El más aburrido de la población

Gran salón de peluquería de señoras, montado con todos los adelantos modernos  
**FELISA LABORDA**  
Señorita: Si quiere lucir una bonita permanente acuda a este salón  
Calle de García Hernández EJEA DE LOS CABALLEROS

**Florian ¿Caballero?...**

¿Desea mostrar a sus relaciones su buen gusto y distinción?  
Encargue sus trajes en la

**SASTRERIA FLORIAN**

Danzas, 5 y 7  
**ZARAGOZA**

sastre

## DEL LIMONAL A TUS LABIOS

Son las gaseosas BUISAN las mejores de Aragón: lo dicen todos de Ejea y pueblos de alrededor

Los que visiten Ejea estas fiestas tienen ocasión de saborear estas famosas gaseosas que sirven todos los establecimientos en botellas de bolita.

**PABLO QUINTANA DOMINGUEZ**  
**Abonos de los Sres. Llano y Escudero, de Bilbao**

DOMICILIO: Avenida de la República, núm. 14

Teléfono 28

Siempre grandes existencias de  
Nitrato de Cal I. G.  
Nitrato de Sosa "Arcadian"  
Sulfato Amónico  
Cloruro de Potasa  
Superfosfato de Cal 18/20%

ALMACENES:

EJEA: Costa, 3

GALLUR: Plaza de la Justicia

EJEA DE LOS CABALLEROS

Se ven por ahí ancianos, hijos de Ejea, que tienen que dedicarse a la mendicidad callejera por carecer en absoluto de lo más preciso para su sustento.

Estos hombres de manos encallecidas por la azada, que toda su vida la han pasado dando rendimiento a la Humanidad con el fruto de su trabajo en el pueblo que les vio nacer, ahora, por causas fáciles de comprender, cuando sus naturalezas están atrotadas hasta el punto de no poder proporcionarse el sustento de cada día, tienen que recurrir a una limosna de sus convecinos.

Además los hay que ni esto pueden hacer. Sus miembros, inutilizados por el desgaste de muchos años de trabajo violento, quedaron paralizados, y allí están tendidos sobre un colchón —que ni este nombre merece— esperando que la muerte vaya a sacarles del mundo; única esperanza que les queda para abandonar los dolores que continuamente les aquejan.

Evitémoslo también. Que estos viejos, que han pasado toda su vida trabajando y ahora se ven completamente desamparados, sean cobijados en un Centro benéfico que se construya en Ejea, al igual que lo hay en otros pueblos de su categoría: que terminen sus días en el pueblo en que nacieron, no dando lugar a que se extingan sus vidas entre la miseria, o, lo que más pesa, irse a un establecimiento de la capital de la provincia, cuando quieren admitirlos.

¡Ejeanos! ¡Colaboremos todos a esta gran obra!

UN EJEANO

La ciudad en fiestas

Han llegado por fin las tradicionales fiestas de Ejea, de gran renombre en la región aragonesa y particularmente en la comarca de Cinco Villas, de la que es centro.

En estos días de gran ajeteo nuestra ciudad presenta un aspecto encantador: atractivos de todas las clases y para todos los gustos, grandes iluminaciones, derroche de alegría de viejos y chicos que aguardan con ansia estos días para expansionarse a su gusto y—esto es lo mejor—grandes ramilletes de ejeanas y no ejeanas que hacen más alegre el ambiente festero que, unido todo, aparece ante nuestros ojos un conjunto no muy fácil de describir.

Han ido llegando todos los trenes y autobuses abarrotados de forasteras atraídas por un hermoso programa de fiestas, y con alegría, contagiosa por fortuna, aumentan nuestra impaciencia, ya crecida de por sí, ansiando de veras la llegada del primer día.

Merece un elogio la Comisión de Festejos por su acierto en la elaboración del programa de festejos, en el que no falta el más mínimo detalle: toros, fútbol, carreras, iluminaciones, cuadros de Jota por los más afamados cantadores y balladores; en fin, unas fiestas soberbias que vamos a disfrutar este año. Ya era hora de que a Ejea le diesen lo que le corresponde.

La Avenida de la República, donde están instaladas, se encuentra "de bote en bote"; todo son caras risueñas, grandes proyectos para los días que se aproximan; en sus semblantes se deja entrever el ansia con que esperan el toque de la sirena para poder decir: "Ya han comenzado las fiestas; ya nos podemos divertir".

Allí el derrumbamiento: alegría, alegría y más alegría... y unas muchachas que "pa qué". Ante este cuadro tan deslumbrador que se presenta ante nosotros nos apresuramos a cerrar estas líneas, quedándonos el tiempo limitadísimo para enviar desde aquí un saludo a nuestros paisanos y a los forasteros que nos honran con su presencia, deseándoles unas fiestas de "rechu-pete".

Ahora a divertirse mucho, para comentarlos luego, y que las fiestas de este año os dejen grato recuerdo.

COS-POS

ALMUDEVAR EN FIESTAS

A las doce del 7 dieron principio las fiestas con un volteo general de campanas, disparo de bombas, cohetes y morteros. El vecindario, después de sus faenas, ya adquiere el carácter risueño y optimista, dando una muestra de que nuestra villa es hospitalaria, recibiendo pruebas de ello el elemento forastero llegado en ómnibus y por ferrocarril, el cual desfila con dirección a los adentros del pueblo y una vez en él recibe saludos y bienvenidas y agradeciendo la buena acogida que este pueblo tiene para sus huéspedes.

A las siete se procedió al traslado, procesionalmente, de la Patrona, la Virgen de la Corona, a la iglesia parroquial, donde estará expuesta los tres días de fiesta, cuyo traslado procesional fué acompañado de los "ases" del dance, y digo "ases" porque ese honor les concedió el Jurado al efecto nombrado durante la Semana Aragonesa de la Exposición Internacional de Barcelona.

Amaneció el día 8 con el firmamento encapotado por el nublado. Hubo diana, bombas y morteros de artificio por el pirotécnico Ramón Vidal y las típicas rondallas que, con carrozas engalanadas recorrieron la población, dieron a ésta un aire de tradición y de arte.

A las once la banda municipal nos dió en la plaza de la República un selecto concierto.

A las cuatro de la tarde, con permiso de la autoridad, tuvo lugar la anunciada novillada por conocidos aficionados cuyos nombres contaban en la reseña del día 6, en la que figuraba todo el programa.

La res que le tocó lidiar a Pablo Oliva (Cerefito) la trabajó de capote bastante bien, así como también de banderillas. La faena quedó deslucida debido al fuerte viento que reinó y el director de lidia, señor Ballego, tuvo que dar fin con

el toro, quedando admirablemente. También estuvo bien el peón Mariano Peleato, "Minuto".

La segunda res era más noble y corrió bastante de primeras. Juan Anadón "Barberillo", primer espada, hizo una buena lidia con el capote. Banderillearon sus peones y el matador dió fin de la res con media estocada, escuchando abundantes aplausos.

Hizo lucir más las faenas de todos Samper "El gaucho" con su arte de puntillero, pues dió muerte rápida a ambos bichos con un solo puntillazo a cada uno.

Enhorabuena a cuantos formaron la cuadrilla por el entusiasmo puesto y la eficiencia demostrada en esta función taurina.

Ayer debutaron la orquestina Ríos en el "Bancho", baile de sociedad,

y la orquesta dirigida por el profesor don Florencio Tabuenca, en el Gran Casino.

No remito más datos por haber aparecido el día 6 en estas columnas el programa de los festejos.

Por fin se sabe que es el Ciencias, de Huesca, el equipo que se va a enfrentar con el C. D. Almudevar en el nuevo campo. Esperamos que ahora triunfará de nuevo, porque llevamos cuatro partidos, los cuatro ganados, tres de ellos por dos a cero a favor del equipo local y el último, con el Tardienta, que tuvo lugar el domingo último, el triunfo fué por tres a cero a favor nuestro. En este partido se jugaban cinco pesetas por cada jugador, cantidad que el club destinó a mejoras de urgente necesidad en la entidad.—CORRESPONSAL.

ANUNCIOS OFICIALES

Sociedad General Azucarera de España

Desde 1.º de octubre próximo se pagará el cupón núm. 49 de obligaciones 4 % de esta Sociedad, emisión 1909, a razón de 8'63 pesetas, deducción ya hecha de los impuestos por utilidades y timbre de negociación.

Igualmente se pagará el importe de las obligaciones no estampilladas, de la misma emisión, amortizadas en el 24.º sorteo, a razón de 490'25 pesetas, deducido el impuesto de utilidades sobre la prima de amortización.

Los pagos se efectuarán en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán facturas:

Banco Español de Crédito, MADRID y sucursales de provincias.— Banco de Vizcaya, BILBAO, MADRID y ZARAGOZA. — Sociedad

Anónima Arnús - Garí, BARCELONA. — Banco de Aragón, ZARAGOZA. — Hijos de Manuel Rodríguez Acosta, GRANADA. — Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER.

Madrid, 8 septiembre de 1933.— El vicesecretario, Ramón Lorente.

CONCURSO

para la venta de varias fincas sitas en el término de Zaragoza.

A partir de esta fecha se admiten todos los días hábiles, desde las 10 a las 13 horas, en la Notaría de don Enrique Giménez Gran — Independencia, 5, principal — proposiciones bajo la testamentaria de don Severino Fernández, que ya han sido objeto de dos subastas.

En esta no se fija tipo para la enajenación, si bien la Junta del Patronato se reserva el derecho de admitir o no las proposiciones que se presenten.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 12 de los corrientes, a las 12 horas, en el estudio del referido notario.

Títulos de propiedad y pliego de condiciones, en la Notaría.

NOTICIAS GENERALES

INSPECCION SANITARIA. — El inspector veterinario municipal jefe comunica haber destinado a la solubilización una ternera y seis ovejas, habiéndose retirado, por insalubres, 206 kilos de pescados y 110 de frutas.

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 6 COSO. 182 duplicado

PARA HOY. — Concierto por la Banda Provincial, bajo la dirección del maestro Borobia, en la plaza Castelar, a las once y media:

Primera parte. — "Malagueña", pasodoble, Godes; "Campanone", sinfonía, Mazza.

Segunda parte. — "La isla de las perlas" (primer acto), Sorozábal.

Tercera parte. — "Polonesa de concierto", Marqués; "La vuelta de los voluntarios", pasodoble, Contreras.

J. Aranda Aranda

ENFERMEDADES DE LA PIEL Coso, 47-49 (B. Zaragoza)

NOTAS DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Gabriel Morgolles Vélez, José Luis Arguedas González, Angel Minguillón Castillo, Blanca López Doñaque, Alejandro Galve Mompeón, José Burqués Bueno, Roberto Martínez Redondo, Pedro Mar-

zal Martín, José María Fuster Esteban y José Luis López Hernando.

Defunciones: Antonio Aranda, 55 años, Sevilla, 5; Angeles López, 60 años, Democracia, 110; Ramón Blasco, 14 años, Lapuyade, 58; José Ochoa, 14 meses, Hospital civil; Gregorio Navarro, 54 años, idem; María Villuenlas, 8 meses, Casa-Hospicio.

GUIA DEL COMPRADOR.—Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos vendieron en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se mencionan:

Frutas y verduras: Borrajas, fajó, 2'50 y 1 pesetas; acelgas, idem, 1'50 y 1; lechuga, roscadero, 2'50 y 1'50; berenjenas, docena, 0'80 y 0'50; col de grumo, idem, 3'50 y 2'50; ajos verdes, manojo, 2'50 y 1; cebollas, idem, 1'50 y 1; patatas, kilogramo, 0'18 y 0'17; judías verdes, idem, 0'70 y 0'30; pimientos, idem, 0'30 y 0'20; tomates, idem, 0'35 y 0'30; melocotón, kilogramo, 1 y 0'50; peras, idem, 0'60 y 0'50; manzanas, idem, 0'50 y 0'30; ciruelas, idem, 0'70 y 0'25; uva blanca, idem, 0'60 y 0'50; uva negra, idem, 0'40 y 0'30; moscatel, idem, 0'80 y 0'60; hijos, idem, 0'30; y 0'20; melones, idem, 0'60 y 0'25; sandías, idem, 0'25 y 0'20.

Pescados: Breca, kilogramo, 1'60 pesetas; Palometas, idem, 1'10; bonito, idem, 2'80 y 1'70; gallo mar, idem, 2'10 y 1'30; aguja, idem, 0'90; pescadilla, idem, 2 y 1'50; anguillas, idem, 2'75; percebes, idem, 2'10 y 1'80; almejas, idem, 1'20 y 1; chirilas, idem, 0'80; sardina, idem, 1'70 y 1'50; merluza, idem, 3'60 y 2'60.

DE INTERES PARA LOS RECLUTAS

Los destinos como voluntarios a los Cuerpos de Africa

Por el jefe de la Caja de Recluta de Zaragoza núm. 31 se ha publicado esta circular:

"Por orden circular del Ministerio de la Guerra, de fecha 2 del actual, inserta en el Diario Oficial número 207, se dispone que los reclutas del reemplazo corriente y agregados al mismo que deseen ser destinados voluntariamente a los Cuerpos de guarnición en Africa podrán solicitarlo por escrito del jefe de la Caja de Recluta a que pertenezca el pueblo de su alistamiento hasta el día 15 del mes de septiembre actual, precisamente, bien entendido que después de la indicada fecha no se admitirá petición alguna en el indicado sentido".

PEQUENOS SUCESOS

LESIONADA POR CAIDA

En el Hospital ingresó ayer Cándida Muela, de 21 años, con domicilio en Río, 22.

Fué curada por el médico de guardia, señor Fuentes, y practicantes de servicio.

Sufría la fractura de la pierna derecha, de pronóstico reservado. Quedó hospitalizada en la sala de San José.



RECORRIENDO LA CIUDAD

El barrio de las Tenerías celebra brillantemente sus fiestas



Arriba: La Comisión de fiestas del barrio de las Tenerías. Abajo: Las señoras del barrio que sirvieron la comida a los pobres. (Foto. A. de la Barrera)

En nuestra información diaria nos hemos referido a todos los festejos celebrados en el barrio de las Tenerías, que continúan todavía y tienen su terminación el día 12. Se han celebrado con toda brillantez dichas fiestas, con arreglo al programa formado por la Junta de festejos, digna de todo elogio por el entusiasmo que ha puesto en la organización y la feliz iniciativa de los componentes de la Comisión, muy especialmente de su presidente, don José Cruz Lobera, que, amante del barrio, ha querido que se expandiese con esas diversiones sanas a las que se hacen acreedores todos los vecinos de las Tenerías.

Mientras los cohetes anunciaban toda esa alegría y la música acompañaba el baile de los cabezudos, respirándose olor a fiesta por todos lados, hemos querido sacar una impresión de la industria y comercio del barrio que no por pequeño desmerece, en estos dos aspectos, de otros importantes a los que hemos venido refiriéndonos en anteriores informaciones.

LA CARNECERIA DE DON ABILIO TOFE

Hemos saludado a este amante del barrio, que tiene tan acreditada su carnicería en los cuatro años que lleva establecida. Está especializado en la venta de carnero fino del país, vaca, ternera y embutidos de todas clases; y en su deseo de complacer a toda su clientela, sirviéndola en forma impecable, tiene instalada una magnífica cámara frigorífica. Tiene su establecimiento en el Coso, número 218, lindando con la misma plaza de las Tenerías.

UN IMPORTANTE ALMACEN DE VINOS

Es éste el de don Jerónimo Paricio, que tiene sus amplios almacenes y despacho en el Coso, número 210, y, además de la venta de vinos al por mayor, realiza también el servicio a domicilio de los magníficos vinos del Campo de Cariñena.

En todo el barrio es ya conocido el establecimiento de vinos del señor Paricio, quien no solamente surte a los vecinos, sino que también sirve a domicilio en Zaragoza, ya que una sencilla llamada al teléfono número 36-57 es suficiente para que sea servido inmediatamente quien lo desee.

COMESTIBLES

Goza de todas las simpatías del vecindario la tienda de don Benito Vallujera, instalada en el Coso, número 218, y que se ha acreditado no sólo en el barrio de las Tenerías, sino en todo Zaragoza, por su especialidad en los riquísimos cafés tostados que van a comprar desde los puntos más apartados porque tienen un aroma riquísimo. La competencia en el tostado de café demuestra diariamente el señor Vallujera le ha creado una fama bien merecida y salimos embriagados por el aroma que todavía dura en la tienda y que le da un sello inconfundible.

EL BAR "CASA MONTERDE"

Saludamos al simpático dueño de este bar, don José Cruz Lobera, que es el presidente de la Junta de Festejos, y sin que él nos diga nada comprobamos cómo toda la juventud del barrio se reúne en este bar, instalado en el Coso, 159. Tiene un pequeño patio o jardín donde resulta agradable tomar una cerveza, al mismo tiempo que se recrea el oído escuchando la radio que tiene el señor Cruz, deseoso siempre de complacer a todo el vecindario.

LA INDUSTRIA EN EL BARRIO

Mencionamos el importante taller de carpintería de don Godofredo Romano, instalado en la plaza de las Tenerías, número 2, quien se está especializado en toda clase de trabajos del ramo. En verano el señor Romano interviene en los trabajos de madera para maquinaria agrícola y surte a las principales casas de este ramo, como las de don Pedro Cabeza y don Sotero Mendizábal. Pueden garantizarse los trabajos hechos en el taller de don Godofredo Moreno por el esmero y competencia grande de este industrial, que además pasa presupuestos sin compromiso alguno.

UN TALLER MODERNO DE ELECTRICIDAD

Lo es el de don Rosendo Montañés, que se ha establecido en el Coso, número 206, con teléfono número 28-41, y se dedica a toda clase de instalaciones eléctricas, montaje de dinamos, transformadores, etc., incluso aparatos de ondulación. Extiende sus actividades a la reparación de aparatos de radio, así como a la electricidad médica y a la conservación y abonos para instala-

ciones, bombas y cámaras frigoríficas.

PROGRAMA DE FIESTAS

Día 10. — A las seis de la mañana, diana, por el gaitero y tamboril.

A las tres de la tarde, salida de la comparsa de los cabezudos.

A las cinco, gran carrera de bicicletas para los mozos del barrio.

A las seis, juegos infantiles.

A las diez de la noche, baile popular, en la plaza.

Día 11. — Al amanecer, gran diana, por el gaitero y tamboril.

A las diez de la mañana, juegos infantiles en el tablado.

A las seis de la tarde, gran carrera de cintas, en bicicleta, por los mozos del barrio.

A las nueve de la noche se que-

mará una bonita colección de fuegos artificiales del afamado pirotécnico señor Sanz.

A las diez y media de la noche se celebrará un gran concurso de Jota aragonesa el cual se verificará en el siguiente orden:

Primero. Concierto por la afamada rondalla Zaragoza, bajo la dirección del reputado maestro D. Mateo Amesti.

Segundo. Presentación de los cantadores que toman parte en el concurso, cantando cada uno tres estilos diferentes.

Tercero. Una afamada pareja hará una exhibición de nuestro baile regional.

A continuación se celebrará una gran ronda de Jota, en la que intervendrán la rondalla anteriormente citada y los cantadores que ha-

yan obtenido premio, dando una vuelta al barrio en una artística carroza adornada al efecto, marchando acto seguido a las Redacciones de los periódicos locales, donde quedará disuelta.

Día 12. — Al amanecer, gran diana.

A las diez de la mañana saldrá por penúltima vez la comparsa de cabezudos.

A las cinco de la tarde se celebrarán grandes y originales concursos para los chicos del barrio.

A las diez gran baile popular en la plaza de las Tenerías, y a la terminación se celebrará la gran retreta que, partiendo de la plaza anteriormente citada, recorrerá las calles del barrio, terminando las fiestas con una grandiosa y emocionante traca.

LA INDUSTRIA EN EL BARRIO

La importante fábrica de sillas de don Martín Lamana



Un grupo de bellas obreras de la sección de barnizado.

vir el señor Lamana, pues sus grandes dotes de organización le han llevado a instalar también un depósito en Madrid, y para la capital de España salen semanalmente importantes expediciones.

Dentro de sus actividades ha sabido este industrial crearse la simpatía y el respeto de todo el personal obrero con que cuenta y que lleva varios años a su servicio, habiéndose identificado con las normas de construcción del señor Lamana.

En el lujoso catálogo que ha editado dicho señor se aprecia el gusto artístico depurado que pone este industrial en la fabricación, y, por otra parte, la diversidad de modelos que construye hace que todo mayorista encuentre siempre lo que desea, pues se adapta a cuantas interpretaciones tiene el arte de construir sillas.



El importante industrial don Martín Lamana en el despacho de su fábrica.

El tapizado lo efectúa en un sin fin de dibujos, por lo que, combinado este otro aspecto con el tallado, también diverso, de las sillas, logra una selección tal de modelos

Cuando entramos en los talleres que tiene instalados don Martín Lamana en la calle de la Rebojería, número 3, nos encontramos con el propio dueño, que dirige activamente la importante fabricación de sillas en distintos modelos, y amablemente acompañados por el señor Lamana recorremos las diversas naves en donde se desarrolla tan importante manufactura.

En la planta baja del edificio está la sección de máquinas y almacén de madera, de donde en principio salen las piezas que han de formar después las sillas, butacas, etc. En la nave superior un buen número de obreros, en sus respectivos bancos, comienzan la construcción de las sillas, las cuales pasan a la sección de barnizado, del que se ocupan manos femeninas especializadas en él, y, por último, es realizado el relleno y tapizado de las sillas, que, ya terminadas, esperan impacientes el momento de ser facturadas para los diversos destinatarios.

Don Martín Lamana. — Hemos conversado gratamente con el dueño de esta importante industria, que ha dado un gran impulso a la fabricación de sillas y, sin duda alguna, se ha colocado a la cabeza del ramo en Zaragoza.

Surte este señor a todos los almacenistas de la capital, ya que sólo vende al por mayor, y sobre la mesa de su despacho se amontonan muchos pedidos en turno de ejecución, ya que cuenta con seis viajantes que recorren toda España y toman encargos del último rincón de la Península. Es una cantidad muy crecida de sillas la que ha de ser-



Arriba: Un aspecto del taller de construcción de la importante fábrica de sillas de don Martín Lamana. Abajo: Un detalle de la nave de maquinaria de dicha industria.







**L**as Reinas de Belleza de Europa, reunidas en visita a Perfumeria Parera, de Badalona, quedan sorprendidas de la bondad de los Productos Risler cuyo uso recomiendan a todas las mujeres españolas.

*Emilia Josél Miss Stemmich 1933*  
*En España 1933*  
*Miss Brutschlaunt*  
*Charlotte Fabuland 1933*  
*Paula Kuper*  
*Miss Stella Tadjana Ufalo 1933*  
*Jacqueline Deuten*  
*Miss Franice 1933*  
*Miss Surland*  
*Miss Romanova*  
*Miss Stemmich 1933*  
*Miss Vanice 1933*  
*Miss Bette 1933*  
*Miss Larkins*  
*Miss Longue 1933*  
*Miss England 1933*

**RISLER**  
 CREMA DE NOCHE  
 CREMA DE DIA  
 POLVOS DE ARROZ  
 COLORETE en CREMA

Venta en Perfumerías  
 Fabric.ª Conc.º J. P. CASANOVAS  
 Ancha, 24 - BARCELONA

**FERNANDO DIAZ**

Maquinaria agrícola y vinícola  
 Vertedera AGUILA, patentada  
 GARAGE FORD-Taller de reparaciones  
 Telf. 69-CALATAYUD-Zaragoza



**RADIO SENSACIONAL**

Superheterodino 5 válvulas para todas las corrientes, con altavoz dinámico blindado, de la "GRAND RADIO & TELEVISION CORPORATION", DE CHICAGO

**PESETAS 275**

Calidad y precios no igualados

**M. PARDINA Y C.ª**

COSO, 72, y SITIOS, 2

**REGENERADOR DE LA VISTA**



USO EXTERNO

**CORTOS DE VISTA**

VISTA CANSADA, DEBILES DE LA VISTA, etc.

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienas, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA DE M. JORDAN

**VACANTE DE MEDICO**

Se halla vacante la plaza de médico de esta localidad (unas 105 familias) con el haber anual de cinco mil quinientas pesetas.

Este pueblo tiene buenas vías de comunicación. No tiene anejo.

Las solicitudes al presidente, LUIS MODREGO, hasta el día 20 de los corrientes.

Muro de Agreda, a 4-9-1933. — El presidente, Luis Modrego.

**IGNACIO ANSUATEGUI**

ODONTOLOGO

Enfermedades boca y dientes

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7  
 RODA, 36, entlo. izqda.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1  
 (junto a Valenzuela)

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

**Jabón Carnicer y Lejía La Perla**

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

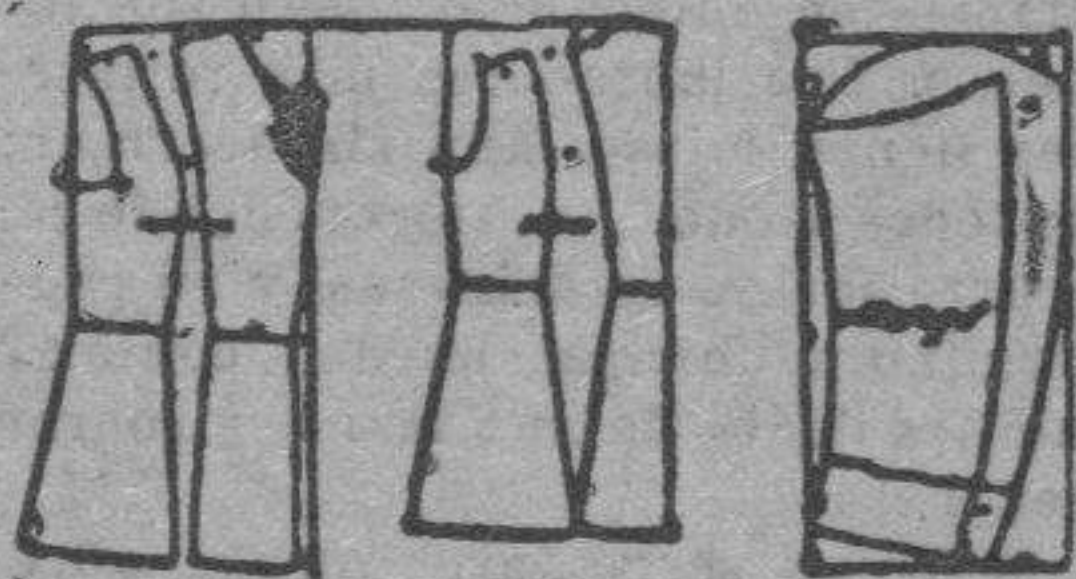
Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA

**ACADEMIA**

Central de Corte y Confección  
 Inventora: PILAR FERRER

Profesora: D.ª Antonia Clemente

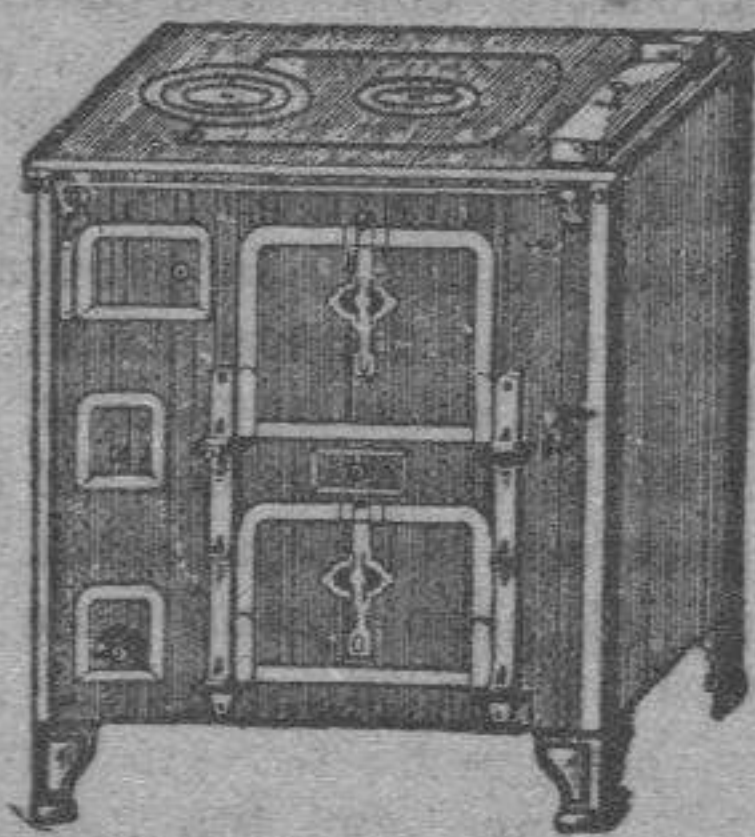
En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en neste arte

**GRATIS**



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etcétera

FRANCISCO ERAZU  
 FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

**El Banco Hipotecario de España**

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES
- 5.º A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

Temporada de

**MANTAS**

Mañana, lunes, se inaugura la temporada oficial de MANTAS DE LANA en LA ESTRELLA DORADA

200 clases en todos los tamaños, en todos los colores, en todos los dibujos

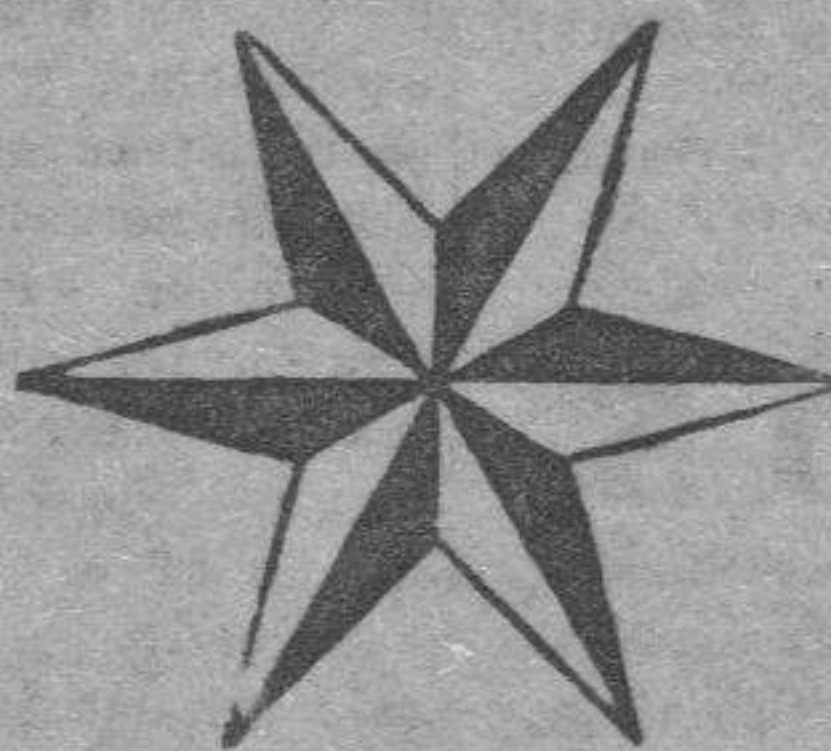
**PRECIOS MAS BARATOS QUE NADIE**

Primera Casa en Aragón y de mayor venta en MANTAS DE LANA

Mañana, lunes, empieza la venta No compren sin antes consultar con LA ESTRELLA DORADA

La Estrella Dorada

vende más barato que nadie todos los TEJIDOS



Casa seria y formal y de riguroso precio fijo es La Estrella Dorada

**A. BAYLE ABBAD**

D. JAIME I, 26 al 30 (ESQUINA VERONICA)



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO..... 30'00
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 20 páginas

La adquisición de la biblioteca y archivo aragonés de Cogullada



La adquisición de la biblioteca y archivo aragonés de Cogullada es casi una realidad.

El viernes comenzaron las gestiones oficiales.

El diputado señor Carceller, por la Comisión de Cultura, inició las mismas con el superior de los Benedictinos de Cogullada.

La cantidad que a la Corporación se solicita difiere muy poco de la que nosotros calculamos al lanzar la iniciativa en estas mismas columnas.

El señor Carceller expuso en su entrevista con el superior de Cogullada la buena disposición manifestada por la Comisión Gestora en cuanto se relacione a adquirir esos documentos que tienen extraordinario interés para la historia de nues-

tra región. Únicamente las muchas obligaciones que pesan sobre la Hacienda provincial exigen que la Comunidad limitase cuanto le fuera posible la cantidad pretendida.

Antes de abandonar el monasterio de Cogullada el diputado señor Carceller, acompañado del Padre Lambert y de nuestro compañero de Redacción Emilio Alfaro, visitó la biblioteca y el archivo, admirando los ejemplares interesantísimos que aquél guarda y los documentos de excepcional interés que forman el archivo.

El señor Carceller manifestó que la Corporación, si adquiere tan importantes lotes, tiene propósito de abrir al estudio en su Palacio provincial una biblioteca pública.

La idea merece los más justos elogios.

co se encomiende a "Helios", designando un Comité de personas competentes y de solvencia deportiva para que no falte detalle en la organización. "Helios" podrá llevar a cabo esta empresa, y como número único a celebrar en el río durante las fiestas constituirá un acontecimiento la regata de los "fuera bordo", que traerá seguramente mucho público.

Ahora sólo falta ultimar fecha y comenzar a trabajar en la vasta organización

Celebramos mucho haya sido recogida la indicación que referente a realizar en el Ebro esta importante organización motorista hacíamos en estas columnas hace unos días.

La regata internacional de out-boards será uno de los mejores números del programa de fiestas del Pilar.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Unos desconocidos intentan vaciar un autocamión cargado de cemento

Ayer tarde, de siete a siete y media, estaba parado ante la casa número 118, en el Coso, el autocamión número 4368, matrícula de Zaragoza.

Iba cargado con sacos de cemento procedentes de la fábrica de Miraflores, propiedad de la Sociedad Cementos Portland Zaragoza.

Su conductor se había separado del vehículo para cumplir un encargo.

Un grupo de veinte a veinticinco desconocidos apareció inopinadamente, rodeó el camión y comenzó a vaciar los sacos que llevaba de carga.

Algunos dieron al vehículo algunos golpes y causaron averías.

Avisada la Comisaría de Vigilancia, a los pocos momentos llegaron en automóvil guardias de Asalto.

A su vista los desconocidos se retiraron y desaparecieron.

Lo acaecido fué presenciado por numeroso público que transitaba en aquellos momentos por la concurrida lar.

La batalla de flores para las fiestas del Pilar

La Comisión de festejos, en la reunión celebrada ayer tarde, acordó incluir en el programa de las próximas fiestas del Pilar la celebración de una batalla de flores.

El brillante festejo se celebrará el día 12 de octubre, a las tres y media de la tarde, en el paseo de María Agustín, en los andenes comprendidos entre la Puerta del Carmen y la puerta de entrada a los jardines del Hospicio provincial.

Grave accidente de automóvil al ir a los toros

HUESCA. — A yer tarde marcharon a Barbastro para presenciar la novillada el comerciante y abogado don Mateo Estaún, el agente comercial don Esteban Panzano Llamas, el abogado del Estado don Tomás Plaza y el médico alienista don Juan Antonio Sampaú.



DESLICES

La palanca de la vida son las buenas amistades

No hay como el amor para hacer ridículo al hombre.

A fuerza de mirar se desgastan las gafas, y hay veces que se rompen fatigadas de soportar la vista cansada.

Para descansar, el Norte. El Norte español era placidez y quietud. Ahora —palos en Deva, huelga en San Sebastián— no se puede ir a descansar al Norte. Hay que luchar allí como en casa.

Los específicos para el mal humor, los que llevan firma del Banco de España.

La política a la americana es una política en mangas de camisa.

Es más difícil obtener dinero diciendo "¡vengo!" que diciendo "¡me voy!"

El que hace un arreglo y no lo entrega ni lo cobra "guarda la debida compostura"

Pescar y compadecer a las víctimas es inhumano.

La guillotina parlamentaria huele a cadáver político.

Los proyectos deben ser largos, pero las frases cortas.

La sociedad hay que cultivarla como si fuera una viña, pero no piensen en recoger la cosecha.

Por eso precisamente que usted no lee es por lo que yo escribo.

PATYNAZO

Al llegar al puente de Lascellas, el coche, que marchaba a bastante velocidad, no pudo tomar bien la pronunciada curva y se salió de la carretera. Después de destrozarse dos malecones y de derribar un poste el coche cayó por una cortada de unos seis metros de altura. Milagrosamente no se precipitó al río Alcanadre, cuyo puente tiene en esa parte una altura de 37 metros.

Varios coches que marchaban en la misma dirección pararon, y los viajeros recogieron a los heridos, trasladándolos a Barbastro, y después, en la ambulancia de la Cruz Roja, a Huesca.

El dueño y conductor del coche, señor Estaún, sufrió un fuerte golpe en el pecho. El señor Panzano, de 60 años, sufre la fractura de una cadera y de un brazo, una herida en la cabeza con levantamiento del cuero cabelludo y magullamiento general. Los señores Plaza y Sampaú ligeras contusiones sin importancia.

Los dos primeros han ingresado en la clínica del prestigioso cirujano de este Hospital don Franco García Bragado. La noticia de este accidente causó unánime sentimiento en la ciudad, en la que las víctimas cuentan con generales simpatías y muy hondos afectos. Hacemos votos por la mejoría de los heridos.

La hirió con una taza golpeándole en la cabeza

HUESCA. — Comunican de Lanaja que los vecinos María Bonet Esquerri, de 64 años, y Enrique Mallner Cancer, de 34, habían tenido varios altercados por resentimientos antiguos.

Parece ser que a la primera se le practicó un embargo de bienes por negarse a pagar las cuotas que le correspondían en el reparto hecho por el Ayuntamiento para la construcción de escuelas. Siempre creyó que el culpable de este embargo era el Enrique Moliner.

Ayer se encontraba Enrique en la puerta de su casa y pasó María. Le insultó ésta, llamándole ladrón y poco hombre, y Enrique la golpeó fuertemente en la cabeza con una taza de porcelana que tenía en la mano, causando a la anciana dos heridas en la cabeza y cuello.

LOS SOCIOS DEL MERCANTIL

Sobre la construcción de una piscina térmica

Los pliegos de recogida de firmas pidiendo la instalación de una piscina térmica en el Casino Mercantil han sido llenados por un buen número de socios y presentados a la Junta directiva.

Ahora entrará en el período de estudio el proyecto, y resolverá la Directiva sobre la conveniencia de su construcción

Sabemos que existe por este motivo gran interés entre los asociados por conocer el resultado de la proposición, en su deseo de que la obra se realice.

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

OTRO FESTEJO INTERESANTE

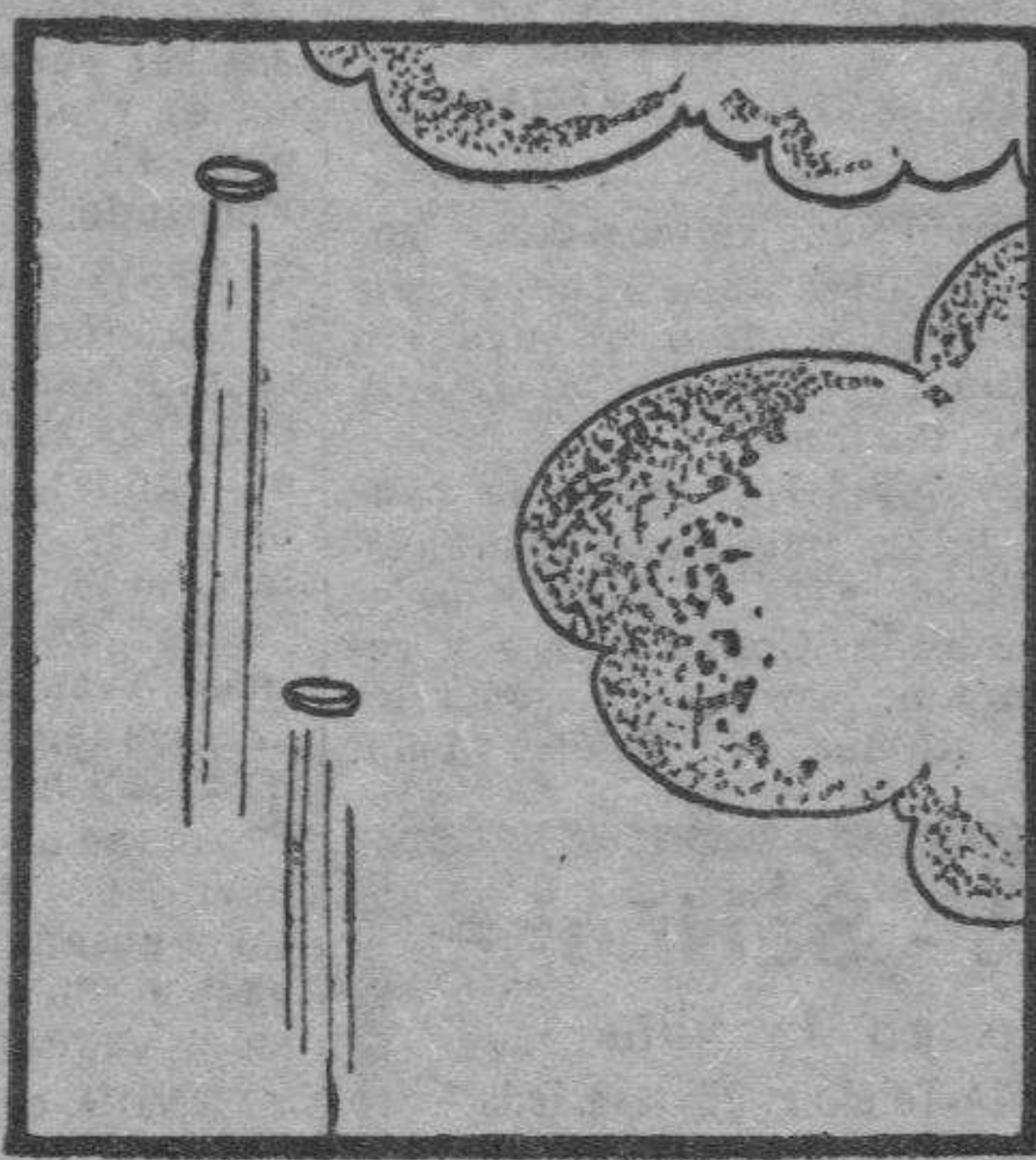
Una regata internacional de "out-boards"

Otro de los números que tiene interés la Comisión de Festejos de presentar en toda su amplitud en Zaragoza es el de las regatas de out-boards (fuera de bordo), embarcaciones veloces que realizan en conjunto una apasionante carrera en el agua.

El espectáculo, presentado estilo del celebrado recientemente en Bilbao, con toda garantía federativa, y con concurrencia numerosa, es uno de los más interesantes, y el Ebro la pista ideal, en el tramo comprendido entre puente y puente.

Sabemos que el festival de la regata está preparado y conseguido el presupuesto, y falta sólo decidir la organización del mismo, que es lógi-

Partida aprovechada



Por "leixi"